

Tolom-Piràhe'e

Taroñe

¹ I lañonañe valoha'e nanoekoy, ry Teofily, ami'ty nifotora' IESOÀ nanao, naho nañòke ² pak' amy andro nampionjonañe azey, ie fa nanoro o Firàheñe jinobo'e añamy Arofo Masiñeio. ³ Aa naho niheneke i halovilovia'ey le niboak' am' iereo naho niventè'e an-tsata maro, hampatok-isañe iareo t'ie veloñe, vaho niisa' iareo efa-polo andro, le nitaroña'e i Fifehean' Añaharey.

⁴ Aa ie nifañañoñe le nafanto'e te tsy hiakats' Ierosaleme fa handiñe i nampitaman-dRaey*: i Jinanji' areo amakoy. ⁵ Nampilipotse an-drano t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo te heron-kerone.

⁶ Aa ie nifanontoñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Rañandria, Hampolie'o am' Israele henaneo hao i fifeheañey†? ⁷ Hoe re tam' iereo: Tsy anahareo ty hahafahiñe ty andro ndra o sa nalaha n-dRae amy fandilia'eio, ⁸ fe handrambe haozarañe nahareo te ivotraha' i Arofo Masiñey; ho mpitalily ahy e Ierosaleme naho e Iehodà iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane aña.

Ty Fionjona' i Norizañey Mar 16.19; Lke 24.50,
51

⁹ Ie nitsarae'e le nonjoneñe vaho rinambe' ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. ¹⁰ Ie

* **1:4** Lke 24:49, Jao 14:16,26 † **1:6** Lke 1:33

mbe nitalake mb'andikerañe eñe mb'amy nion-jona'ey, hehe te nijohañe añila' iereo t'indaty roe nisarom-poty ¹¹ nanao ty hoe, Ry nte-Galilia, akore t'ie miandrandra mb' andindĩñe ey? IESOÀ niramboseñe boak' ama' areo mb'andindimb'eoy ro hibalike manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey‡.

Ty Fivesarañe i Arofoy

¹² Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloan-tSABOTSE boake Ierosaleme. ¹³ Ie nigodañe ao iereo le niañambone mb' añ' efetse ambone ami'ty nitobea' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipo naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. ¹⁴ Ie nitraok' ìna naho nitolom-pitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' IESOÀ vaho o roahalahi'eo.

Ty Fañorizañe i Matia Mat 27.7-8

¹⁵ Niongak' añivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty aman-tahinañe nifanontoñe ao) le nanao ty hoe: ¹⁶ Ry longo, tsi-mete tsy niheneke i Sokitse Masiñe nitokie' i Arofo Masiñey am-palie' i Davide i Jodasy niaolo o nitsepake IESOÀoy. ¹⁷ Ie nivelilieñe aman-tika naho nandrambe anjara amo fitoroñañe zao. ¹⁸ (Nahazoan-teteke indatiy amy tamben-tahi'ey, ie nitsirikoake naho niponake, vaho hene niforotrake o tsinaí'eo.) ¹⁹ Nanitsike o mpimoneñe

‡ 1:11 Zek 14:4

e Ierosaleme ao iabio zay vaho tinoka' iereo ty hoe Akeldama i tonday ami'ty saontsi' iareo, midika ty hoe: Tondan-dio. ²⁰ Toe nipatereñe amy boken-Tsaboy, ty hoe:

Adono hangoakoake ty traño'e,

tsy hiambesara' ondaty ka,§

vaho:

ho rambese' ty ila'e i fehe'ey.*

²¹ Aa naho ondaty nirekets' amantika amy ze hene andro niziliha' i IESOÀ TALE naho niakara'e amantika, ²² mifototse amy nampilipora' i Jaonay pak'amy andro nandrambesañe aze aman-tikañeio; le raik' amy rezay ty ho mpiaman-tika valolombelo' i fitroara'ey. ²³ Aa le nonjoñeñe roe: Iosefe atao Barsabasy (i Josto ty añaram-binta'e), naho i Matia; ²⁴ vaho hoe iereo te nihalaly: Ry IEHOVÀ, mpaharofohanañe ze kila arofo, atorò anay ty jinobo'o amo roe retoañe, ²⁵ handrambesa'e anjara ami'ty fitoroñañe toy naho ty maha-Firàheñe, ie niola t'i Jodasy nivike mb'amy nevae'e ao. ²⁶ Aa le nanao' iareo tsatopiso naho nitsatoke amy Matia, ie ty nitovo' i Firàheñe folo-raik' amby rey.

2

Tsitsike i Arofo Masiñey

¹ Ie tondroke i andro Halimampoloy, songa nitraok' an-toetse raik' ao, ² le nivovoa' ty feo boak' an-dikerañe ao manahake ty fikofaon-tio-bey nañatseke ty anjomba niambesara' iereo. ³ Le nisodehañe añ'atrefa' iereo ty raha hoe lel-afó

§ 1:20 Sab 69:25 * 1:20 Sab 109:8

nitsiriaria, vaho sindre nivotraha'e. ⁴ Songa nilifore' i Arofo Masiñey vaho namototse nisaontsy an-tsaontsy an-kafaankafa, amy nampisaontsie' i Arofoy.

⁵ Ie henane zay, nañialo e Ierosaleme ao ty Jiosy, ondaty vañoñe boak'amy ze pato-razañe ambanen-dikerañeo. ⁶ Ie nahajanjiñe i feo zay le nifanontoñe ho valobohoke, nidaba amy te songa nahajanjiñe ty saontsi'e. ⁷ Sindre nilatsa naho niverene vaho nifanao ty hoe: Inao! tsy nte-Galilia v'ondaty iaby milañoñeo? ⁸ Aa vaho akore tika ro songa mahajanjiñe ty saontsy nibeizeñe aze? ⁹ Nte Partia naho nte Media naho nte Elama, naho o mpimoneñe e Mesopotamia naho e Iehodà naho e Kapadokia naho e Ponto vaho Asiao; ¹⁰ o Frigia naho Pamfilia, Egipte naho am-paripari' i Libià mañoñoke i Kirenà naho ambahiny hirike Romao: Jiosy naho o niova ho Jiosio ¹¹ le nte Kreta vaho Arabo, sindre mijanjiñe ami'ty saontsi'e te nitaliliañe o fitoloñan' Añahare ra'elahio. ¹² Ie fonga nilatsà naho vata'e niembetse le nifanao ty hoe: Inombao ty taly izao? ¹³ Hoe ka ty nikobiha' ty ila'e: Etsa-divai-vaio ondatio.

Ty Tsei' i Petera

¹⁴ Niharo nijohañe amy folo raik' amby rey t'i Petera, ie nipoña-peo nanao ty hoe: Ry nte-Iehodao! ry mpimoneñ' e Ierosaleme iabio, mahafohina vaho tomiro o entakoo: ¹⁵ Tsy jike ondaty retoañe amy fitsakorea' areo azey, ie vaho amy ora fahatelo' i àndroy. ¹⁶ Fa hoe ty nampisaontsieñe i Joela mpitoky:

17 Ho tondrok' amo andro hengaha'eo, hoe t'i
 Andrianañahare,
 te ho kofòhako boak' an-troko ao
 ze atao nofotse,
 le hitoky o anadahi' areoo
 naho o anak'ampela' areoo,
 naho hioniñe aroñaroñe o ajalahi' areoo,
 vaho hañinofy nofy o adroanavi' areoo.

18 Hadoako amo mpitoroko lahilahy
 naho ampelao ty Troko amy andro rezay, le
 hitoky iereo.

19 Ho toroako halatsañe andindiñe eñe
 naho viloñe an-tane ambane atoy:

Lio naho afo vaho evon-katoeñe.

20 Hafotetse ho fimoromoroñañe
 i àndroy naho ho lio i volañey
 aolo' ty itondroha' i andro ra'elahy
 bei-volonahe' i TALÈY.

21 Ie amy zay hene ho rombaheñe
 ze mikanjy ty tahina' IEHOVÀ.*

22 Ry nte Israeleo, janjiño o tsara zao: IESOÀ
 nte Nazareta, indaty niventèn' Añahare ama'
 areo amo raha tsi-tantane naho halatsañe vaho
 viloñe nanoen' Añahare aña'ma'e añaivo' are-
 ooy, ze toe fohi' areo; 23 ie nasese amy
 fisafirin' Añahare mahatafetetsey naho amy fa-
 harofoanan' Añahare miaoloy le rinambe' areo
 naho pinèke an-tañan-tsi-aman-Kake vaho vi-
 nono; 24 f'ie natroan' Añahare naho fa navotso'e
 amo halovilovia' i Havilasiio, amy t'ie tsy nilefe'e
 tambozoreñe. 25 Le hoe t'i Davide ty ama'e:
 Nitreako te aña'trefako nainai'e t'IEHOVÀ,

* 2:21 Ioè 3:1-5, Rom 10:13

an-tañan-kavanako eo
le tsy hasiotse raho.

²⁶ Aa le nirebeke ty troko naho nifale ty lelako;
vaho hitofa am-pitamàñe o nofokoo,

²⁷ amy te tsy hado'o
an-tsikeokeok' ao ty fiaiko,
vaho tsy hapo'o ho momoke i Masi'oy.

²⁸ Fa nampandrendrehe'o ahy o lalan-
kaveloñeo;
ho lifore'o haehake raho
am-piatrefa'o eo.†

²⁹ Ry longo, hitaroñe i Davide raentika raho,
t'ie nivilasy vaho nalenteke, naho amantika atoy
pake henàne i kibori'ey. ³⁰ F'ie nimpitòky,
nahafohiñe te nifanta an-titike añama'e t'i An-
drianañahare, hampitroatse boak' amo tarira'eo
ty hiambesatse amy fiambesa'ey.‡ ³¹ Aa kanao
nioni'e taolo, le nitoky i fivañonan-ko velo' i
Norizañeiy, te tsy hadòke an-tsikeokeok' ao ty
arofa'e vaho tsy hihomake i fañova'ey.

³² Toe natroan' Añahare IESOÀ zay, valolombe-
loñe zahay iaby. ³³ Aa ie nampionjonem-pitàn-
kavanan' Añahare, naho nandrambe aman-
dRae i nampitamañey, i Arofo Masiñey, vaho
naili'e o isa' areo naho janji' areoo. ³⁴ Toe tsy i
Davide ty nonjoneñe mb' andindiñe aña, fa hoe
ty natao'e:

Hoe t'IEHOVÀ amy TALÈkoy:

Miambesara an-tañan-kavanako etoa.

³⁵ Ampara' te anoeko fitongoam-
pandia'o o
rafelahi'oo.§

† 2:28 Sab 16:8-11 ‡ 2:30 Sab 132:11, Sa II 7:12-13 § 2:35 Sab 110:1

³⁶ Aa le mahafohina an-katò ry anjomba' Israele iabio te nanaoen' Añahare TALÈ naho Noriza'e T'IESOÀ pinè' areo.

³⁷ Ie nahajanjiñe, le nitsipoheñe añ'arofa vaho nanao ty hoe amy Petera naho amo Firàheñe ila'eo: O ry longo, Ino ty hano'e'ay? ³⁸ Le hoe t'i Petera am'iereo: Misolohoa, le songa milipora amy tahina' IESOÀ Norizañey hañahàn-kakeo* vaho andrambesam-palalàñe, i Arofo Masiñey. ³⁹ Ho anahareo i nampitamàñey naho ho a o ana' areo vaho ho a o an-tsietoitane aña iabio, ndra iaia kanjie' IEHOVÀ Andrianañaharen-tika ho ama'e.

⁴⁰ Aa le tinovo'e tsara maro, nimane taroñe naho osike, ami'ty hoe: Mirombaha ami'ty tariratse mengoke toy†.

⁴¹ Aa le nalipotse an-kafaleañe o niato amy tsara'eio, vaho nitovoñe ondaty telo arivo amy andro zay. ⁴² Ie nifahatse ami'ty fañoha' o Firàheñeo naho am-pilongoañe naho am-pitraofam-pikama‡ vaho am-pitalahoañe.

⁴³ Fonga nivotraham-pañeveñañe, naho maro ty halatsañe naho viloñe nanoe' o Firàheñeo. ⁴⁴ Le niharo ao iaby o mpiatoo vaho nifampitraoke amy ze he'e, ⁴⁵ nandetake fanañañe naho vara vaho nifanjara tsahatse ty hampahaeneñe ze nipaia' ondaty iabio. ⁴⁶ Ie nitoloñe an-troke raik' añ' anjomban' Añahare ao boak' andro naho nitsatsà-traño namola-mofa vaho nitrao-pikama an-kaehake naho an-tso-po, ⁴⁷ nandreng

* **2:38** Top 2:40, 3:19,26; Sab 32:1, Iir 31:34 † **2:40** Iir 51:6, Fil 2:15, Ben 18:4 ‡ **2:42** Famolaha-mofa: fitraofam-pikama;

an' Andrianañahare naho nisohe' ze hene ondaty; vaho nitovoña' i TALE' boak' andro o nirombaheño.

3

I Petera naho ty Mpangatake Kepeke

¹ Nindre nionjomb'añ'anjomban' Añahare mb'eo amy ora fitalahoña amy siveiy t'i Petera naho i Jaona. ² Le teo ty lahilahy nitakoneña, nikepeke boak' ami'ty nahatoly aze, ie natobòke boak' andro an-dalam-bei' i anjomban' Añaharey atao ty hoe Fanjàka eo, nihalaly falalàña amo mizilik' añ' anjomban' Añahareo. ³ Ie nahaoniña te hizilik' amy anjombay t'i Petera naho i Jaona, le nihalalia'e falalàña. ⁴ Fe nitalahare' i Petera naho i Jaona, nanao ty hoe ama'e: Mivazohoa mb'etoea. ⁵ Le nihaoña'e fa nitama raha. ⁶ Le hoe t'i Petera: Tsy amambolafoty ndra volamena raho, fe homeiko azo ze amako: Ami'ty tahina' IESOÀ nte Nazareta Norizañey, Midraidraita! ⁷ le rinambe'e ty fitànkavana'e naho nongaha'e vaho nihafatratse amy zao o fandia'e naho fange'eo. ⁸ Le nitsamboandre naho nitrahaña vaho nitsontike le niharo fizilik' am' iereo mb'añ' anjomban' Añahare ao, mbore nijohaña mbore nitambòtrake vaho nibango an'Andrianañahare.

⁹ Naho nioni' i lahialeñey t'ie nitràntràña, nisabo an' Andrianañahare, ¹⁰ naho naharendreke i nikonenake nihalaly falalàña an-dalam-bey Fanjàka' i anjomban' Añahareiy, le niverendraha naho nilatsa amy nanaoñey. ¹¹ Nireketse

amy Petera naho i Jaona i nikepeke nampijan-gañeñey, le nilay mb' am' iereo amy kiririsa atao: A i Solomonay mb'eo ze hene ondaty, fa lifo-kavereñañe.

¹² Ie nirendre' i Petera, le nilañona'e ty hoe am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà' areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay hoe te zahay, ami'ty haozara'ay naho ami'ty havañona'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? ¹³ I Andrianañahare' i Abraàme naho Isaka vaho Iakobe, i Andrianañaharen-droaentikañey*, ro mandrenge IESOÀ mpitoro'e nasese naho nifarie' areo añatrefa' i Pilato, ie fa nisafiry ty hamot-sotse aze. ¹⁴ Tineti' areo i Masiñe naho Vañoñey naho nihalaly te hahàñe ama' areo ty mpamono, ¹⁵ vaho vinono' areo i Rañandrian-kaveloñey, f'ie natroan' Añahare an-kavilasy; valolombe-loñe zahay. ¹⁶ Ty fatokisa'e amy tahina'ey ty nampaozare' i tahina'ey ondaty isa' areo naho fohi' areoo; eka, ty fatokisañe ama'e ty naha-arimoen-kajanganañ' aze añatrefa' areo iaby.

¹⁷ Ie amy zao, ry longo, fantako te namoea' areo i nanoe' areoy—hambañe amy nanoe' o bei' areoo. ¹⁸ F'ie ty nañenefan' Añahare o nitaroñe'e am-palie' ze fonga mpitoky haehaeo, te tsi-mahay tsy hijale i Noriza'ey. ¹⁹ Misolohoa arè, mipolia, soa te ho faoheñe o tahi' areoo, naho hitotsake boak' am-piatrefa' IEHOVÀ ty san-kanintsine, ²⁰ vaho hirahe'e t'IESOÀ, i Norizañe tinendre ho anahareoy, ²¹ ze tsi-mete tsy ho tanañe an-dikerañe ao hey ampara' ty sam-pañavaoane ze he'e tsinaran' Añahare am-

* **3:13** Avo 3:6,13,15

palie' ze hene mpitoky masiñe boak' ampifotora' ty voatse toy. ²² Fa hoe t'i Mosè: Mpitoky hambañ'amako ty hatroa' IEHOVÀ Andrianañahare boak' amo longo'areo; janiño ze hene ho saontsie'e ama'areo.

²³ Le hifetsake te haitoñe am' ondati'eo ze tsy mañaño i Mpitokiy.†

²⁴ Eka, songa nitoky o andro zao ze mpitoky nisaontsy mifototse amy Samoela vaho o nanonjohio. ²⁵ Inahareo ro tarira' o mpitokio naho mpiamy fañina nanao' Añahare amandroantikañey, le nanao ty hoe amy Abraàme: I tiri'oy ro hitahiañe ze kila foko' ty tane toy.‡

²⁶ Le natroan' Añahare ty mpitoro'e IESOÀ le nahitri'e ama'areo hey hampanintsiña'e, amy nampiambohoe'e anahareo o sata tsivokatseo§.

4

I Petera naho i Jaona Añatrefa'ty Fivory

¹ Ie mbe nisaontsy am'ondatio, le nivotrak' am'iereo o mpisoroño naho ty beim-pigari' i anjomban' Añaharey naho o Tsadokeo*, ² nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'ie nitaroño ty fivañonan-ko veloñe amy IESOÀ. ³ Nipao-pitañe ama'e iereo le najoñe am-pandrohizañ' ao ampara' ty loak' andro amy te nihaleñe. ⁴ Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio ty niantoke; va'e lime arivo ty ia'indaty rezay.

Nitaroñe añatrefa' i Sinedrionay

† **3:23** Its 18:15-19 ‡ **3:25** Fot 12:3, 22:18, 26:4 § **3:26** Oni Top 2:38 * **4:1** Tsadoke: mpisoroño tamy Selomò, (1Mpj 1:38)

⁵ Ie amy loak' àndroy, nivory e Ierosaleme ao o mpifeleke naho roandriañe naho mpanokidili' iareoo ⁶ naho i Anasy talèm-pisoroñe naho i Kaiafa naho i Jaona naho i Aleksandro vaho ze hene longo' i talèm-pisoroñey. ⁷ Aa ie fa nadoke añivo eo, le hoe ty nañontaneaño: ami'ty lili' ia ndra ami'ty tahina' ia ty nanoe' areo o raha zao?

⁸ Lifotse i Arofo Masiñey t'i Petera nanao ty hoe: O ry mpifehe naho roandria' ondatio: ⁹ Naho ty hasoa nanoe'ay amy lahilahy nideme'e nijanganeñey ty añaotsohotsoa' areo anay androany, ¹⁰ le hampahafohine'ay ama'areo naho amo nte Israele iabio te i tahina' IESOÀ nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe natroan' Añahare amy havilasiiy, ty ijohaña' t'indaty jangaño toy añaatrefa'areo etoa, ¹¹ Ie i vato nadò' areo mpandrafitsey, naho fa vato-lahi'e henaneo.†

¹² Le tsy aman' iaia ila'e ty fandrombahaño, amy te tsy nitoloraño tahinaño ila'e ambane' i likerañey ondatio, ze maharombak' antika.

Rinara' i Sinedrionay t'i Petera

¹³ Ie nahaisake ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho nahaoniño te ondaty tsy nianatse naho tsy nioke, le nilatsa vaho nahatiahy t'ie mpiam' IESOÀ. ¹⁴ Aa kanao niisake te nindre nijohaño am'iereo i lahilahy nijanganeñey, le tsy nahatiño aze iereo, ¹⁵ f'ie nanitak'iareo mb'alafempivory ao vaho nisafiry ¹⁶ ty hoe: Hataontika akore i lahilahy rey? Ie midodea amo hene mpimoneño e Ierosalemeo t'ie ro nanaoño

† 4:11 Sab 118:22

raha tsitantane, tsy lefe-tika liereñe. ¹⁷ Aa, tsy mone ho losotse ty fiboelea'e am'ondatio, antao hañatahata iareo tsy hivolañe i añarañey ama' ondaty ndra iaia.

¹⁸ Le nikanjiañe vaho nililieñe t'ie tsy hivolañe naho tsy hañoke ami'ty tahina' IESOÀ ka. ¹⁹ Fe hoe ty nato'i i Petera naho i Jaona: Tsakoreo hera ho to am-pivazohoan' Añahare, t'ie hañaoñe anahareo ambone' i Andrianañahare‡? ²⁰ Amy te tsi-mahay tsy taroñe'ay o raha niisa'ay naho jinanji'ao.

²¹ Aa ie nendahañe indraike, le navotsotse, fa tsy eo ty handafañe iareo ty am'ondatio, ie hene nandrengé an' Andrianañahare ty amy nitafatendrekey. ²² Nilosotse ty efa-polo taoñe i lahilahy nampiboahañe i vilom-pijangañañey.

Ty Filolofa' o Mpiatoo
(Sabo 2.1-2)

²³ Ie nihaha le nimb'amo mpiama' iareo mb'eo nitalily i nisaontsia' o mpisorom-beioy naho o roandriañeo. ²⁴ Ie nahajanjiñe, le nipoña-peo aman' Añahare nanao kapindre ty hoe: Ry IEHOVÀ, Ihe ro Andrianamboitse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e am'iereo aoŞ, ²⁵ le nanoe'o am-palie' i Davide mpitoro'oy, ty hoe:

Ino ty mampidabadoa o kilakila 'ndatio naho ty ikaboaha'ondatio raha kafoake?

²⁶ Miongake o mpanjaka' ty tane toio,

‡ **4:19** Ies 29:13, 2 Mp 1719, Mat 15:9 **Ş 4:24** Sab 146:6, Oni Avo 20:11

vaho mifanontoñe o mpifelekeo hiatreke IEHOVÀ naho i Noriza'ey.*

²⁷ Toe ami'ty rova toy ty nifanontona' i Heroda naho i Pontio Pilato naho o kilakila ondatio mindre amo nte Israeleo, hañatreatre i Mpitoro'o masiñey, IESOÀ Noriza'oy. ²⁸ Nanoe' iereo iaby ze sinafirim-pità'o naho nisatrien' arofo'o taolo hanoëne. ²⁹ Aa ie henane zao, ry IEHOVÀ, vazohò o hatahata' iareoo, le toloro fahasibehañe o mpitoro'oo hahafitaroña' iereo o tsara'oo, ³⁰ ie añitia'o fitàñe hampijangañe; vaho anoëne an-tahina' IESOÀ mpitoro'o masiñey ty viloñe naho raha tsi-tantane. ³¹ Ie niloloke iereo, le niezeñezeñe i toetse nivoria' iereo; le fonga nilifotse i Arofo Masiñey vaho nahasibeke nisaontsy ty tsaran' Añahare.

Nifampandiva o Mpivory Masiñeo

³² Songa nitraok' arofo naho havelo i valobohòm-piantokey, le tsy eo ty nanao te aze o vara'eo fa kila nitraofañe. ³³ Tan-kafatrarambey ty nitalilia' o Firàheñeo i fivañonam-belo' IESOÀ TALÈy, vaho am' iereo iaby ty hasoa mitoabotse. ³⁴ Tsy amam-pisotry iereo, fa ze amantane ndra anjomba ro nandeta naho ninday ty vili' i naletakey, ³⁵ le nibanabana'e am-pandia' o Firàheñeo vaho hene nitsahareñe am'ondatio songa ty amy paiañey.

³⁶ Teo t'i Josefe, nte-Levy† boake Kiprosy, i natao' o Firàheñeo Barnabasiy, (ze midika: Anam-pañohòañe). ³⁷ Nanan-tane re, le naleta'e

* **4:26** Sab 2:1,2 † **4:36** Nte-Levy: Fifokoa mpitorom-pisoroñe (Its 21:5)

naho nendese'e i volay vaho nazotso'e ampandia' o Firàheñeo.

5

I Ananiasy naho i Safirae

¹ Fe teo t'indaty atao Ananiasy; ie naho i Safirae vali'e ro nandeta-hanañañe, ² le nañaja'e i vili'ey ampahafohina' i rakemba'ey naho nañendesae'e vaho napo'e ampandia' o Firàheñeo. ³ Aa le hoe t'i Petera: O Ananiasy, akore te nilifore' i mpañinjey ty tro'o handañitse amy Arofo Masiñey, ie nañajà'o i vilin-taney? ⁴ Tsy tama'o avao hao t'ie mbe tsy naletake? le ie naletake, tsy ihe ty nanandily ama'e? Akore te nikililie'o an-trok' ao o raha zao? Tsy ondatio ty nandañira'o fa i Andrianañahare. ⁵ Ie jinanji' i Ananiasy i tsaray le nikorovoque eo, nihomake; vaho nivotraha' ty fangebahañe ze hene nahajanjiñe. ⁶ Niongak' amy zao o ajalahio, namolonkoñe naho nitakoñe aze mb'eo vaho nalenteke. ⁷ Ie miha-telo ora* aña, le nizilik' ao ka ty vali'e, fa namoea'e ty nizò. ⁸ Aa hoe ty ontane' i Petera tama'e: Naleta' areo amy vili'e zao v'i taney? le hoe re: Eka, ie. ⁹ Le hoe t'i Petera tama'e: Akore ty nikinia' areo hitsoke ty Arofo' IEHOVÀ? Hehe te an-dalañe eo ty fandia' o nandevēne i vali'oio, hitakoñ' azo ka. ¹⁰ Le nidoñe ampandia'e eo re namoe'ay. Naho nizilik' ao i ajalahy rey, zoe' iereo t'ie nivetrake, le nitakone' iareo vaho naleveñe añ'ila' i vali'ey.

* 5:7 Mahavovok' antake

11 Nangebahebake iaby i fivoriy naho ze hene nahajanjiñe.

Ty Raha tsi-tantane nanoe' o Firàheñeo

12 Maro ty viloñe naho raha tsi-tantane nanoeñe am-pità' o Firàheñeo añivo' ondatio. Ie fonga nitrao-drehak' an-kiririsa' i Solomona ao. 13 Tsy nahavany hirekets' am' iereo ka o ila'eo, f'ie nonjone' ondatio. 14 Antsake te nitovoñe amy TALÈ o mpiatoo; toe lahialeñe: lahilahy naho rakemba. 15 Aa le nasese añ' olon-dalañe eo o matindrio, fonga nampandreañ' an-tihy naho am-pandreañe, hera halofa' ty talinjo' i Petera t'ie niary eo. 16 Maro ka ty nifanontoñe hirik' amo rova amparipari' Ierosalemeo ninday ty marare naho ze nitokoen-kokolampa vaho hene nijangañe.

Nanoeñe Samporerake o Firàheñeo

17 Niongak' amy zao ty talèm-pisoroñe naho ze vavea'e amo Tsadokeo, lifo-pamarahiañe, 18 le nipao-pitañe amo Firàheñeo vaho najorobo' iereo am-balabei' i màroy ao; 19 fe sinoka' ty anjelin' Añahare amy haleñey o lalam-beim-porozòo naho nakare'e vaho hoe ty asa'e: 20 Akia, mijohaña an-kiririsan' anjomban' Añahare ey vaho taroño am'ondatio ze hene enta' ty haveloñe toy.

21 Ie nahajanjiñe le nimoak' añ' anjomban' Añahare ao te maraindrain-tsikiake, nañoke. Aa naho niavy ao ty talèm-pisoroñe naho o mpiama'eo le kinoi' iereo i fivoriy hifanontoñe naho ze hene roandria' o nte-Israeleo, vaho nañitrik' am-porozòo ao haneseañe iereo. 22 Fe

naho pok'eo o mpifelekeo, tsy nahaoniñe iareo am-porozò ao, le nibalike vaho nitalily ²³ ty hoe: Toe nizoe'ay nigabeñe soa i porozòoy songa nijaridiñe amo lalañe o mpigaritseo; fa ie sinoka'ay le tsy nahaoniñe ondaty ao zahay.

²⁴ Ie jinanji' i talèn-anjombay naho o mpisorom-beio i hoe zay, le niveren-draha vaho nañarahara ze mete ho nizò. ²⁵ Nimb'eo amy zao ty nitalily ty hoe: Inao, mijohañe añ' anjomban' Añahare ao mañòke ondatio indaty najò' areo an-drohy ao rey! ²⁶ Aa le nimb'eo i mpifehey rekets' o mpañambeñe nangalake iareo mora fa nihembañe am' ondatio, ke hametsahambato. ²⁷ Ie nasese' iareo, le navotra' iereo añatrefa' i fivoriy vaho hoe ty ontane' i talèm-pisoroñey am' iereo: ²⁸ Tsy linili'ay mafe hao t'ie tsy hañoke amy añarañe zay? Te mone nitsitsihe' areo t'Ierosaleme amo fañòha' areo, vaho kililie' areo zahay hivave ty lio' Indatyi!

Mitsey amy Fivory ao o Firàheñe

²⁹ Hoe ty natoï' i Petera naho o Firàheñe: Tsy mete tsy mañorike an' Andrianañahare zahay fa tsy ondaty. ³⁰ Natroan' Añaharen-droentikañey† t'IESOÀ vinono naho naradorado'areo an-katae‡. ³¹ Ie ro naonjon' Añahare ampità'e havana ho TALE § naho Mpandrombake, hanolotse fisolohoañe naho fañahan-kakeo amy Israele. ³² Valolombeloñe amy rezay zahay naho i Arofo Masiñe natolon' Añahare amo mpañorik' azeoy*.

† 5:30 Avo 3:15 ‡ 5:30 Its 21:22-23 § 5:31 ONI TOP 3:15

* 5:32 Onit: 1Jn 3:24

Ty Fañòha' i Gamaliela

³³ Ie nahajanjiñe, le niondroñondroñe naho nikilily t'ie hohofan-doza. ³⁴ Fe niongake amy fivoriy t'i Gamaliela, Fariseo, mpañoke Hake, niasia' ze hene ondaty, le linili'e te hakareñe alafe ao heik' indaty rey. ³⁵ Le hoe re am'iereo: Ry nte-Israeleo, mitaoa amy ze hikililiañe am' indaty rey. ³⁶ Ie omalemale, nitroatse t'i Teodasy le nirengevoke h'ondaty vaho nirekets' ama'e t'indaty miha-efa-jato. F'ie vinono le fonga nabaibay o nañorik' azeo vaho nihelañe aña. ³⁷ Ie aña, niongake nandimbe aze t'i Jodasy nte Galilia amy andro fañiahañe rezay; nampañorihe'e t'indaty, f'ie nihomake naho niparaitake iaby ze nañorik' aze. ³⁸ Aa le hoe ty taroko ama' areo henaneo, isitaho ondatio, apoho; fa naho a ondaty i safiry naho fitoloñañey, le hihotrake; ³⁹ fe naho an'Andrianañahare, tsy ho mete' areo harotsake, hera ho zoeñe te mifanjomotse aman' Añahare.

Vinotsotso o Firàheñeo

⁴⁰ Niantofa' iareo i namerea'ey; le kinanji' iareo o Firàheñeo naho nilafaeñe naho nililieñe tsy hivolañe ami'ty tahina' IESOÀ ka, vaho nihahañe. ⁴¹ Nienga i fivoriy iereo, niankahake te natao mañeva nisalareñe ho amy tahina'ey. ⁴² Boak' andro iereo tañ' anjomban' Añahare ao naho nitsatsàk' akiba nitolom-pañoke vaho nitaroñe te IESOÀ i Norizañey.

6

Ty Fijoboñañe Mpisary

¹ Tamy andro rezay, ie nihamaro o mpiama'eo le nionjoñe ty fiñeño' o Grikao amo nte-Evreo te tsy nahaeneñe o vanto'eo ty fiatrahañe boak' andro. ² Aa le kinanji' i folo-ro' amby rey i valobohòm-piama'ey*, le nanao'e ty hoe: Tsy sazò anay te hapoke i tsaran' Añaharey hanjotsoa'ay am-pandambañañe. ³ Ie amy zao ry longo, paiao ama' areo ty lahilahy aman-kasy fito lifotse i Arofoy naho hihitse, hampifehea'ay o raha zao. ⁴ Izahay ka ro hanolo-batañe hitoloñe am-pitalahoañe naho fitoroñañe i Tsaray.

⁵ Ninò' i valobohòkey i tsara zay, le jinobo' iereo t'i Stefana, lahilahy lifo-patokisañe naho i Arofo Masiñey, naho i Filipo, i Prokoro, i Nikanora, i Timona, i Parmena vaho i Nikoleo nte-Antiokia niova ho Jiosy. ⁶ Ie nampiheoveñe añatrefa' o Firàheñe, le nilolofeñe vaho nanampezam-pitàne. ⁷ Aa le niraorao o tsaran' Añahareo, naho nivangongo ty iam-piama'e e Ierosaleme ao vaho maro amo mp-isoroñe ty nivohotse amy fatokisañey.

Tsinepake t'i Stefana

⁸ I Stefana, lifo-patokisañe naho haozarañe, nanao halatsañe naho viloñe ra'elahy añivo' ondatio. ⁹ Fe nitroatse naho nifandietse amy Stefana o mpiamy natao Fitontona' o Lahimidadaoy (o nte-Kireniao miharo amo nte Aleksandria naho nte Kilkia vaho nte Asiao), ¹⁰ F'ie tsy nahatohetse ty hihitse naho i Arofo nisaontsie'ey. ¹¹ Aa le sinigi' iareo añetake t'indaty hisara ty

* **6:2** Top 1:24 Nihalaly aman'A're teo, fe ama'Ondaty henaneo.

hoe: Tsinano'ay re nitera i Mosè naho an'Andrianañahare. ¹² Aa le navalitsikota' iereo ondatio naho o roandriañeo naho o mpanoki-dilio, le niambotrahañe, niko-zozoteñe vaho nasese mb'am-pivory ao. ¹³ Natroa' iereo ty mpifilo hanao kitombok' aze ami'ty hoe: Tsy apo' t'indaty tia ty manirika ty anjomba miavake toy naho i Hake, ¹⁴ le jinanji'ay nanao ty hoe te ho rotsahe' IESOÀ nte Nazareta ty anjomba toy vaho hovae'e o lilitse nitaroñe' i Mosè aman-tikañeo. ¹⁵ Kiniro' o mpivory iabio le nahaisake te nanahake ty laharan' anjely i lahara'ey.

7

Mitaroñe amy Sinedrionay t'i Stefana

¹ Hoe i talèm-pisoroñey: To v'zao?

² Hoe t'i Stefana: Ry longo, naho ry aba, Inao! Ie mbe te Mesopotamia aña taolo' te nimoneña e Haraña t'i Abraàme raen-tikaña le niheo ama'e t'i Andrianañahare Rengèney, ³ le nanao'e ty hoe:

Misitaha an-tane'o naho an-drolongo'o, miamoaha an-tane hatoroko azo.*

⁴ Aa le niakats' i tane Kaldea aña re nivotrake e Harane. Ie aña, naho fa vilasy ty rae'e, le nampia-vote'e homb'an-tane fimoneña' areo atoy henaneo. ⁵ Fe tsy nimea'e lova ama'e, ndra ty tane handiam-pandia'e†, ie mbetsiterake, le nampitama'e te hatolots'aze naho amo tarira'e hanonjohy azeo ho fanañaña zay‡. ⁶ Hoe ty nitsaran' Añahare, t'ie:

* **7:3** Fot 12:1 † **7:5** Its 2:5 ‡ **7:5** Fot 12:7, 17;8; Oni Fot 13:15, 15:4,7,18-21, 24:7, 48:4

Ho renetane an-tanen' ambahiny
o tarira'eo, naho hondevozeñe,
vaho ho volevolèñe efa-jato taoñe.

⁷ Fe ho zakaeko ze tane mañondevo iareo,§
hoe t'i Andrianañahare,
ie aña, le hiavotse iereo,
hitoroñe ahy ami'ty toetse toy.*

⁸ Le natolo'e aze ty fañinam-pisavarañe naho
nisamake Isaka re le nisavare'e ami'ty andro
fahavalo, naho nisamake Iakobe t'Isaka vaho
i androanavy folo ro'amby rey t'Iakobe. ⁹ Ie
nikirañe Iosefe i androanavy rey, le naleta'
iereo ho ondevo Egipte aña. Fe tama'e t'i
Andrianañahare† ¹⁰ nandrombak' aze amy ze
fonga haoreañe naho tinolo'e hihitse naho
fañisoahañe‡ aña trefa' i Farao mpanjaka' i Egipte
le nanoe'e mpamandroñe hifehe i Egipte vaho
o añ' anjomba'e iabio.§ ¹¹ Nandramban-tane
Egipte naho Kanana amy zao ty san-kasalikoañe*
vaho ty hasotriam-bey le tsy nahaoniñe ma-
hakama o roaentikañe. ¹² Ie jinanji' Iakobe
te aman-tsako ty Egipte, le nampihitrife'e mb'eo
o roaentikañe amy valoha'ey. ¹³ Ie amy faha
roey le nampahafohim-batañ' amo rahalahi'eo
t'Iosefe vaho nampandrendreheñe i Farao o
longo' Iosefeo. ¹⁴ Aa le nampisangitrife' Iosefe
t'Iakobe rae'e naho o longo'eo, i fitom-polo-
lime amby rey. ¹⁵ Le nañavelo mb'e Egipte

§ 7:7 Fot 15:13 * 7:7 Fot 15:14, Avo 3:12 † 7:9 Fot 37:11,26,
39:2, 39:21 ‡ 7:10 Fot 39:21 § 7:10 Fot 41:37-46 * 7:11
Fot 41:54, 42:5

mb'eo t'Iakobe vaho nihomake, ie naho o roaentikañeo†, ¹⁶ le nasese mb'e Sekema aña, ie nirohoteña amy lonake vinili' i Abraàme drala amo ana' i Hamora nte Sekemaio. ¹⁷ Aa naho fa an-titotse ty andro nampitaman' Añahare i nifantà'e amy Abraàmey, le nitombo naho nangetseketsake Egipte aña ondatio. ¹⁸ Loneak'amy zao ty mpanjaka hifehe i Egipte tsy nahafohiña Iosefe.‡ ¹⁹ Ie ty nañaramamo ondatin-tikaño am-pamañahiaña naho famorekekeaña, naho nampiboake o ajajamena' iareoo tsy hahatambeloña. ²⁰ Toly henane zay t'i Mosè, le nisoa vintaña am-pivazohoan' Añahare, vaho nitaiña telo volaña an-trañon-drae'e ao. ²¹ Aa ie nioña, rinambe' ty anak' ampela' i Faraò naho nibeize'e ho ana'e, ²² le naòke amy ze hene hilala' o nte Egipteo t'i Mosè vaho ni-fanalolahy an-tsara naho fitoloñaña.

²³ Ie fa ho efa-polo taoña t'i Mosè, le niheo añ'arofe ty hitilike o longo'e ana' Israeleo. ²⁴ Ie nioni'e te nisamporerahaña tsy amantali'e ty raike, le nañolots' aze, namale fate i niforekekeñey vaho nañoho-doza amy nte-Egiptey. ²⁵ Natao'e ho rendre'o longo'eo ty fandrombahan' Añahare am-pità'e, f'ie tsy nahafohiña. ²⁶ Ie niloakandro, niheo am'iereo mb'eo re nanjo ty nifandrapak' aly, le nimanea'e fifampilongoaña ami'ty hoe: O lahireo, mpiroahalalahy nahareoo; Akore te mifampijoy? ²⁷ Fe nanafasiotse aze i namofoke i raña'eiy, nanao ty hoe:

Ia ty nañory azo ho mpifehe

† 7:15 Fot 46:5, 49:33, Avo 1:6 ‡ 7:18 Avo 1:8

naho mpizaka anay?

²⁸ Hamono ahy v'iheo,
hambañe amy nanao'o
i nte Egipte omaley?§

²⁹ Ty amy entañe zay, nitriban-day t'i Mosè
naho nirenetane e Midiana* añe vaho nisamak'
anadahy roe.

³⁰ Ie nimodo ty efa-polo taoñe, le nisodehañe
ama'e an-dratraratram-bohi-Sinaiy añe ty an-
jeli' IEHOVÀ ami'ty lel'afo an-drongoñe†. ³¹ Ie
nioni' i Mosè zay le hinarahara'e i nizoeñey;
le nañarivoa'e hahaisake vaho nivovo ama'e ty
fiarañanaña' IEHOVÀ nanao ty hoe:

³² Zaho o Andrianañaharen-droae' areoo,
t'i Andrianañahare' i Abraàme,
naho Isaka vaho Iakobe.‡

Aa le ninevenevetse t'i Mosè tsy nahavany
niisake. ³³ Le hoe t' IEHOVÀ tama'e:
Afaho o hana am-pandia'oo
fa masiñe o toetse ijohaña'oo.

³⁴ Toe niisako ty falovilovia' ondatiko
e Egipt'aoo,
naho tsinanoko ty toreo' iareo
vaho nizotso hañaha iareo.
Antao arè, fa hahitriko
mb'e Egipte mb'eo rehe.§

³⁵ Fe kiniho'iareo ami'ty hoe t'i Mosè:
Ia ty nañory azo
ho mpifehe naho mpizaka anay?*

§ 7:28 Avo 2:13,14 * 7:29 Avo 2:15 † 7:30 Avo 3:2 ‡ 7:32
Avo 3:6 § 7:34 Avo 3:6-10 * 7:35 Avo 2:14

Ie ty nafanton' Añahare ampità' i anjely ni-boak' ama'e amy rongoñey ho mpifehe naho mpandrombake iareo. ³⁶ Indatiy ty nampiavotse iareo naho nanao halatsañe naho viloñe tsitantane Egipte ao naho amy Riake Menay vaho am-patrambey ao efa-polo taoñe. ³⁷ Ie i Mosè nitaroñe amo nte-Israeleo ty hoe:

Hampitroaren' Añahare ho anahareo ty mpitoky hambañe amako boak'amo longo' areoo.†

³⁸ Ie ty nitraok' amy anjeliy amy fivori-bey am-patram-bey añey, niharo amy anjely nisaontsy ama'e am-bohi-Sinaiy vaho tamandroaentikañe; ie ty nandrambe o fetse veloñe nitaroña'e aman-tikañeo. ³⁹ Fe, nizeharendroaentika naho nasiotsio' iareo, vaho nitolike mb'Egipte ty arofo' iareo ⁴⁰ le nanao ty hoe amy Arone:

Andranjio ndrañahare hiaolo anay, f'i Mosè nañavotse anay añ'Egipte zay, amoea'ay ty nizò aze!‡

⁴¹ Nitsene bania iereo henane zay naho nibanabana soroñe amy sarey, vaho nirebek' amy sata-pità' iareoy.

⁴² Aa le niambohoan' Añahare naho nitolora'e ty hitoroñe i fifamorohotan-dindiñey§, ie pinatetse amy bokem-pitokiy: O ry anjomba' Israeleo, nañenga biby linenta vaho soroñe amako efa-polo taoñe am-patram-bey añe v'inahareo?

† 7:37 Its 18:15 ‡ 7:40 Avo 32:1,23 § 7:42 Its 4:19, 17:3, Mp II 23:5

⁴³ Te mone nitarazoe' areo
 ty kivofo' i Moloka,
 naho ty vasia' i Refane ndrañahare'areoy,
 o samposampon-draha namboare' areo
 ho fitalahoañeo.

Aa le haseseko

mb'an-kalo' i Bavele aña nahareo*.

⁴⁴ Taman-droaen-tikañe an-dratraratra aña i
 kivohom-pitaroñañey, namboareña do'e amy
 nisaontsie'e amy Mosèy te hamboare'e ham-
 ban-tsata amy niisa'ey. ⁴⁵ Le nampizilihe' o
 roae'ay nandrambe azeo zay mindre amy Josoa,
 ie tinava' iareo amo kilakila' ndaty nasiot-
 sion' Añahare aolon-dahara' iareo i Taney; ie
 zay ampara' i Davide; ⁴⁶ ie nanjò fañisohaña
 añatrefan' Añahare, le nihalaly ty hahoniña'e
 toetse himoneñan' Añahare' Iakobe. ⁴⁷ Fe i
 Selomò ty nandranjy anjomba ho aze. ⁴⁸ Toe tsy
 miambesatse ami'ty nanoem-pitàña t'i Andindi-
 moneña, amy tsara' i mpitokiy:

⁴⁹ Fitobohako i likerañey,
 fitongoàn-tomboko ty tane toy.
 anjomba manakore arè ty
 ho ranjie' areo ho ahiko?

Hoe t'IEHOVÀ. Ke, aia ty toetse hitofàko?

⁵⁰ Tsy ty tañako hao ty nanao ze he'e zao?†

⁵¹ Ry gan-katoke‡ tsy sinavatse añ'arofa ndra
 an-dravembia§. Zehare' areo nainai'e i Arofo
 Masiñey manahak' an-droae' areo avao. ⁵² Ia
 amo mpitokio ty tsy nisamporerahen-droae'
 areo? Nañohofa' iareo loza o nitoky ty fitotsaha'

* **7:43** Amo 5:25-27 † **7:50** Ies 66:1-2 ‡ **7:51** Avo 32:9, 33:3,5

§ **7:51** Sor 26:41, Iir 6:10

i Vañoñoio, i nafote' areo naho vinono' areo anianiy; ⁵³ iereo fa nandrambe i Hake nafè' o anjelioy, f'ie tsy nambenañe*.

Finetsa-Bato t'i Stefana

⁵⁴ Ie jinanji'iereo i hoe zay, le niromotse añ'arofo vaho nampikodrì-nife. ⁵⁵ Ie ka, lifotse i Arofo Masiñey, niandrandra nitalake i likerañey vaho nahaisake ty engen' Añahare naho IESOÀ nijohañe am-pitàn-kavanoan' Añahare ey. ⁵⁶ Heheke, hoe re, Treako te misokake o likerañeo vaho mijohañe ampitàn-kavanoan' Añahare eo i Ana'ondatiy†.

⁵⁷ F'ie nipoña-koràke, nanentsen-dravembia vaho fonga nitrao-pañoridañe aze, ⁵⁸ le naron-jeronje' iereo alafe' i rovay, naho nametsa-bato ama'e vaho napo' o valolombeloñeo an-tombo' ty dogalahy atao Saole eo o sarimbo' iareoo. ⁵⁹ Ie nitolom-pametsam-bato amy Stefana, le nikaihe'e ty hoe: Ry IESOÀ TALÈ, rambeso ty troko. ⁶⁰ Ie tafatongaleke, le pinaza'e ampiañanañañe ty hoe: O TALÈ, ko tiñea'o am'iareo ty hakeo toy. Ie nanao zay le nirotse.

8

¹ Ninò' i Saole ty nañitoañe aze.

Nisamporeraheñe le Niparaitake

Nifototse amy andro zay ty fisamporerahambey amy Fivory e Ierosalemey vaho niparatsiake mb'eo mb'eo e Iehodà naho e Samaria aña iaby,

* **7:53** Oni Mat 5:20 † **7:56** Sab 110; 1

naho tsy o Firàheñeo avao. ² Nandenteke i Stefana ondaty vañoño vaho nipoña-pandalàñe. ³ Fe nampivalitaboak' i Fivoriy t'i Saole, nitsatsak' anjomba, nimoake, vaho nikozozòtse ty lahy naho ampela mb'am-porozò ao.

I Filipino e Samaria aña

⁴ Aa le nitaroñe i tsaray mbeo mbeo o niparaitakeo. ⁵ Nizotso mb' an-drova Samaria mb'eo t'i Filipino nitaroñe i Norizañey. ⁶ Songa nihaòñe' ondatio o saontsi' i Filipoo, ie nijanjiñe naho nahaisake o viloñe fanjaka nanoe'eo. ⁷ Nihorentseña an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñe am'ondaty nitokoe'eo, naho maro ty kombo vaho ty kepeke nijangaña. ⁸ Le firebeham-bey ty tan-drova ao.

I Simona Ambiasa

⁹ Tamy rovay henane zay t'indaty atao Simona mpanao sahàtse, nahalatsa o nte Samariao, ie nieva ho aman' àsiñe, ¹⁰ nihaòñe' ze hene ondaty, ty bey naho ty kede, le nanao ty hoe: Haozaran-dra' elahin' añañare ondaty zay. ¹¹ Hene nañorik' aze ondatio amy te ela ty namoreha'e amo sahàtse fanoe'eo. ¹² Aa ie niantofa' iareo t'i Filipino amy nitaroña'e i talilisoa' i Fifehean'Añañareiy naho ty tahina' IESÒA Norizañey, le nilipotse: ondaty naho rakemba. ¹³ Toe niantoke ka t'i Simona le nalipotse, vaho nañorik' i Filipino sikal'aia sikal'aia fa nilatsa t'ie nahaisake o viloñe fanjaka naho raha tsi-tantane nanoeño.

¹⁴ Ie jinanji' o Firàheñe e Ierosalemeo te niantoke ty tsaran' Añañare o nte Samariao, le

nañirake i Petera naho i Jaona homb'am'iereo añe. ¹⁵ Ie nizotso mb'eo le nihalaly ho a' iareo, handrambesa'e i Arofo Masiñey; ¹⁶ ie mbe tsy nivotraha'e; fa ami'ty tahina' IESOÀ TALÈ avao* ty nampiliporañe iareo. ¹⁷ Aa le nanampeza' i Petera naho i Jaona fitañe handrambesa' iereo i Arofo Masiñey.

¹⁸ Aa ie nioni' i Simona te i fampitongoam-pità' o Firaheñeoy ro nanolorañe i Arofo Masiñey le nibanabana'e drala, ¹⁹ ami'ty hoe: Anoloro ahy ka o haozarañe zao soa te, ndra iaia hanampezakao tañañe ro handrambe i Arofo Masiñey. ²⁰ Hoe ty nato'i i Petera aze: Hindre hikoromak' ama'o o drala'oo kanao sinafiri'o te ho vilie'o drala ty falalàn' Añahare! ²¹ Tsy aman' anjara, naho tsy mitraok' ami'ty tsara toy rehe, fa tsy vañoñe añatrefan' Añahare ty tro'o. ²² Mibaboha amy haloloañey, naho misolohoa amy IEHOVÀ, he mete ihahañe amy fitsakorean-tro'oy, ²³ amy te rendreko t'ie aman-kafairan' afero vaho androhizan-kakeo. ²⁴ Aa le tinoi' i Simona ty hoe: Mihalalia amy IEHOVÀ ho ahy, ry aba te tsy hizò ahy i nisaontsia'areoy.

²⁵ Aa ie fa nitaroñe naho nitsey ty tsara' IEHOVÀ, le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera naho i Jaona, nitsey i talili-soay ami'ty rova maro' o nte-Samariao.

I Filipino naho i nte-Kosey

²⁶ Ie amy zay, nitsara ty hoe amy Filipino ty anjeli' IEHOVÀ: Mañatimoa mb'amy lalañe mizotso hirike Ierosaleme mb'e Gaza mb'amy

* **8:16** Fil 2:10

ratraratray mb'eoy. ²⁷ Aa le niongake nañavelo mb'eo re, naho naheo'e ty nte Etiopia dogalahy mpanandily bey amy Kandasie mpanjaka-ampela' o nte Etiopiao naho mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo nitalaho, ²⁸ naho nibalike amy zao niambesatse an-tsarete'e ao namaky Isaia mpitoky.

²⁹ Le hoe i Arofoy amy Filipo, Harineo o sarete ey hoeke eio naho ireketo. ³⁰ Nihitrike mb'eo t'i Filipo naho nahajanjiñe aze namaky Isaia mpitoky, le hoe re: Fohi'o hao o vakie'oo? ³¹ Aa hoe re, Aia ty haharendrehako naho tsy amapanoro? Aa le nampihovàe'e hijoñe ao t'i Filipo hitrao-piambesatse. ³² Ty hoe i nivakie'e amy Sokitse Masiñey:

Kinozozòtse hoe añondry
ho lentaen-dre,

Le hambañe ami'ty fitsiña' ty vik'añondry
añatrefa' o mpañitsik' azeo,
t'ie tsy nanoka-palie.

³³ Nareke naho tsy nimean-tò;

Ia ty haha-volily o tarira'eo,
amy te nasitak'an-tane atoy ty havelo'e;†

³⁴ Aa hoe ty ontane' i dogalahiy amy Filipo: Ehe, ia ty isaontsia' i mpitokiy, ty vata'e ke ty ila'e? ³⁵ Le nanoka-palie t'i Filipo nifototse amy pinatetse amy Sokitse Masiñey, nitalily IESOÀ.

³⁶ Ie nañavelo mb'eo, le nizo rano vaho hoe i dogalahiy, Intia ty rano, ino ty manebañe ahy tsy halipotse? ³⁷ ‡ ³⁸ Aa le linili'e te hitsangañe i

† **8:33** Ies 53:7,8 ‡ **8:37** Le hoe t'i Filipo: Mete zay, naho atokisa'o an-kaampon' arofo. Nanoiñe ty hoe re: Atokisako te anan' Añahare, t'IESOÀ Norizañe.

saretey naho sindre nijoñe an-drano ao iereon-droroë, i dogalahiy naho i Filipino, vaho nalipo'e. ³⁹ Ie nitroatse amy ranoy le nampihelañe' i Arofo Masiñey aña t'i Filipino vaho tsy nioni' i dogalahiy ka, fe tinonjohi'e an-drebeke i lia'ey. ⁴⁰ Nizoeñe Azota aña t'i Filipino; le niranga mb'eo re nitolompitaroñe i talili-soay amy ze hene rova ampara' t'ie nandoak' e Kaisaria aña.

9

¹ Ie mbe nikofòke fitrevohañe naho fanjamañaño amo mpiamy Talèo t'i Saole le niheo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo ² nihalaly taratasy ho amo fitontonaño e Damaskose añaño, soa te hasese an-drohy mb'e Ierosaleme mb'eo ze mpiamy Lalañey zoe'e aña, ndra lahilahy ndra ampela. ³ Ie nifokofoko mb'eo naho niharine i Damaskose le tojo te niarisehoa' ty hazavañe nireandreañaño boak' andindiñaño ey. ⁴ Nidoiñaño antane eo re vaho nahajanjiñaño ty fiarañañañaño nanao ty hoe: Saole, Saole, akore ty ampisoaña'o ahy? ⁵ Ia v'Iheo, Talè? hoe re. Hoe ty natoï'e, Zaho o IESÒÀ samporerahe'oo. ⁶ Aa le miongaha, iziliho o rova le ho taroñañ' ama'o ty tsi-mahay tsy hanoe'o.

⁷ Nijohañaño eo ondaty nitrao-dia ama'eo fe tsy nahakofòke, jinanjiñaño i fiarañañañañey f'ie tsy nahaisake ndra iaia. ⁸ Nitroatse amy taney t'i Saole, le ndra te nibeake o fihaino'eo tsy nahavazoho. Aa le kinozozò' iereo am-pitàñaño vaho nimoake e Damaskose ao. ⁹ Telo andro t'ie tsy nahaisake, tsy nikama, naho tsy ninoñaño.

10 Te Damaskose ao ty mpiato atao Ananiasy* ; nikanjia' i TALÈ añ' aroñaroñe, nanao ty hoe: O Ananiasy! Intoy raho, Rañandria, hoe re. 11 Hoe t'i TALÈ tama'e: Miongaha, akia mb'an-dalañe atao Vantañe mb'eo le añontaneo añ'anjomba' i Jodasy ao, ty atao Saole nte Tarsosy, mitalaho, 12 toe fa nioni'e añ'aroñaroñe t'indaty atao Ananiasy miheo mb' ama'e mb'eo hanampe fita'ne ama'e hampibarababeak' aze. 13 O TALÈ hoe ty nato'i i Ananiasy, Fa tsinanoko amy màroy indatiy, ty fijoia'ne nanoe'e am'ondaty noro'o e Ierosalemeo. 14 Mbore aman-dily boak' amo mpisorom-beio re hamb' etoa'ne handrohy ze hene mikanjy ty tahina'o. 15 Fe hoe t'i TALÈ tama'e: Akia! fa haraotse jinoboko ho ahy re hinday ty añarako añatrefa' o kilakila 'ndatio naho amo mpanjakao vaho amo ana' Israeleo. 16 Fe hatoroko aze ty hara' elahim-pisotria'ne ho ama'e ty ami'ty añarako.

17 Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, naho nanampe fita'ne ama'e nanao ty hoe: O Saole rahalahy; i TALÈ IESÒÀ nisodeha' ama'o an-dala'ne nimba'o mb'etoa'ney ty nañirak' ahy mb' ama'o mb'etoa hampahaisak' azo, le ho lifore' i Arofo Masiñey. 18 Nihintsañe am-pihaino'e amy zao ty raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nalipotse. 19 Ie nikama le nihaozare'ne,

I Saole e Damasikosy naho Ierosaleme

le nindre amo mpiòke e Damaskoseo andro tsiampeampe; 20 vaho aniany avao t'ie nitaro'ne

* 9:10 Heb Hananiah, Oni Top 9:17, 22:12

i Norizañey amo fitontonañeo te Anan' Añahare t'IESOÀ. ²¹ Hene nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy hao i nandrotsake ze fonga mpikanjy i tahinañey e Ierosalemey? ie nimb' atoa nikilily ty hanese iareo am-bahotse mb'añ'atrefa' o mpisorom-beio? ²² Nitombo erike ty haozara' i Saole vaho nahadaba o Jiosy nimoneñe e Damaskoseo ty famentea'e te IESOÀ i Norizañey.

²³ Aa naho maro andro aña le nikilily hamono aze o Tehodao, ²⁴ fe nirendre' i Saole i fikiniañey t'ie nitampoñe ty lalam-bei' i rovay handro ankaleñe hañohofan-doza ama'e. ²⁵ Aa le nasese' o mpiòkeo haleñe vaho nazè' iareo amy kijolily an-jahetse.

²⁶ Ie pok'e Ierosleme ao t'i Saole le nimanea'e fireketse amo Firàheñeo, fe hene nihembañe ama'e vaho tsy niantoke t'ie toe mpiama'e. ²⁷ Aa le nendese' i Barnabasy mb' amo Firàheñeo, le natalili'e am' iareo t'ie nahaoniñ' i TALÈ amy lia'ey naho nisaontsia'e, vaho t'ie nahavany nitaroñe ami'ty tahina' IESOÀ e Damaskose aña. ²⁸ Aa le nindre am'iereo re nihelohelo e Ierosleme ao, ²⁹ nitaroñe ami'ty tahina' i TALÈ ampahasibehañe naho nifanaontsy naho nifandietse amo Jiosy nte-Heleneo, vaho nimanea' iareo havetrake. ³⁰ Ie nirendre' o mpiarahalahio le nasese' iareo mb'e Kaisaria mb'eo vaho nahitri' iareo mb'e Tarsosy aña.

³¹ Nierañeraña amy zao ty fivory era' Iehodà naho e Galilia vaho e Samaria aña mbore nirao-rao naho nañavelo am-pañeveñaña amy IEHOVÀ naho amy fañohòà' i Arofoy vaho niha-marò.

I Enea naho i Dorkasie

³² Ie niranga mb'eo mb'eo t'i Petera, le nizotso mb'amo noro'e e Lidà año. ³³ Teo re te naharendreke t'indaty atao Aenea, ie fa natindry valo taoñe, nisilofe' ty hakepeke. ³⁴ Hoe t'i Petera ama'e, O Aenea, mampijangañ' azo t'IESOÀ Norizañe. Miongaha le halankaño o tihi'oo. Aa le niongak' ami'ty manao zao. ³⁵ Toe nahaisak' aze ze hene mpimoneñe e Lidà naho e Sarona vaho nitolik' amy TALÈ.

³⁶ Te Jopa ao henane zay ty mpiato atao Tabitae (midika: Dorkasie[†]), lifotse fitoloñan-tsoa vaho nainai'e mpitretrè o rarakeo. ³⁷ Ie tamy andro rezay, narare vaho nihomake; nampiangandroe' iareo naho nirohoteñe an-traño ambone ao. ³⁸ Kanao marine i Lidà ty Jopa le ie nifohi' o mpiatoo te e Lidà año t'i Petera, le nampisangitrife' iereo mb'ama'e t'indaty roe hanohiñe aze ami'ty hoe: O Aba, ehe mb'etoy, le ko mihenekeneke.

³⁹ Aa le niongake t'i Petera nindre lia ama'e; ie pok'ao le nasese amy efetse amboney. Niarikoboñe aze o vantotse iabio, nirovetse, vaho nabo'a' iereo iaby ty saroñe naho sikiñe namboare' i Dorkasie ie mbe tam' iereo. ⁴⁰ Fonga nampiakare' i Petera, le nanongaleke naho nihalaly, vaho nitolik' amy fañòvay nanao ty hoe: O Tabitae, mitroara. Nabea'e amy zao o fihaino'eo, aa ie niisa'e t'i Petera le nitroatse. ⁴¹ Nanolopitañe aze re le nongaha'e, naho kinanji'e o mpiato naho vantotseo vaho natolo'e am'iereo

[†] **9:36** Dorkasie naho Tabitae sambe midika karaza diera (biby ly zoke' ty ose, mahalay naho mahavokoñe)

veloñe. ⁴² Nañatseke i Jopa ty fahafohinañe zay vaho maro ty niantoke i TALÈ. ⁴³ Nitambatse e Jopa ao andro maro t'i Petera ami'ty mpandoñ' angozy atao Simona.

10

Kinoi' i Kornelio t'i Petera

¹ Te Kaisaria aña t'indaty atao Kornelio, mpifehe zato amy firimboñañe atao nte-Italiy. ² Ie ondaty vañoñe naho mpañeveñe aman' Añahare rekets' o añ'anjomba'e iabio, naho mpanolotse falalàñe am-patarihañe amo rarakeo vaho mpitalaho aman' Añahare. ³ Aa ie va'e amy ora faha-sive' i àndroy te nioni'e malange añ' aroñañoñe ty anjelin' Añahare nisodehañe ama'e nanao ty hoe: O Kornelio! ⁴ Ie niisa' i Kornelio le nianifañe vaho hoe ty nato'i'e: Akore Roandriaño? Le hoe re tama'e: Fa nionjoñe hoe banabana faniahiañe aman' Añahare o fitalaho'oo naho o falalà'oo. ⁵ Aa le mañitrifa ondaty mb'e Jopa aña vaho kanjio ty atao Simona, i Petera ka ty añara'e. ⁶ Ie mañialo amy Simona mpandon-kolitse ao; añ'olo-driake ey ty anjomba'e.

⁷ Ie nienga i Kornelio i anjely nisaontsy ama'ey, le kinanji'e ty roe amo mpitoro'eo naho ty lahin-defo'e mpañorike Hake amo mpiatrak' azeo, ⁸ le hene natalili'e vaho nampihitrife'e mb'e Jopa aña.

Ty Aroñaño' i Petera

⁹ Amy loak-androy, ie mbe an-dalañe nañarivo i rovary, le niañambone mb'an-tafo mb'eo t'i Petera hitalaho ami'ty ora fah' eneñe. ¹⁰ Ndra nisaliko re te hikama, fe mbe nihalankañeñe, vaho niaroñaroñe. ¹¹ Zoe'e te nisokafeñe i likerañey naho nizotso ty raha jabajaba hoe lamba, nazetse mb' an-tane atoy an-kotso'e efatse. ¹² Ama'e ao ze fonga bibi' ty tane toy aman-tomboke efatse naho ze raha milaly, vaho voron-dikerañe. ¹³ Le niheo ama'e ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Miongaha Petera; lentao vaho mikamà. ¹⁴ Fa hoe t'i Petera, Sondo'e amako Rañandria! Mbe liako tsy nitsopeke raha faly ndra maloto. ¹⁵ Inao i fiarañanañañey fañindroe'e: Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. ¹⁶ Naneoñe in-telo zay vaho rinambe andindiñe ao i rahay.

¹⁷ Ie naereñere' i Petera ty foto' i aroñaroñe nioni'ey, inay indaty nirahe' i Kornelio rey, nañontane i anjomba' i Simonay ie fa nijohañe an-dalam-bey eo ¹⁸ nikanjy, nañontane he imoneña' i Simona atao Petera.

¹⁹ Ie mbe nitsakore i aroñaroñey t'i Petera, le hoe i Arofoy ama'e: Inay, ipaia' t'indaty telo; ²⁰ miongaha, mizotsoa mb' ambane ao, le ko mihakahaka fa indrezo; zaho ty nañitrike iareo. ²¹ Nizotso mb'am' indaty rey t'i Petera, le nanao ty hoe, Zaho ty paia' areo, ino ty talindia' areo mb'etoa? ²² Hoe iareo: i Kornelio, mpifehe zato, ondaty vañoñe naho mpañevehene aman' Añahare, soa talily amy ze hene Jiosy, nitoroa' ty anjely masiñe ty hañitrik' azo hamb'añ' anjomba'e aña hijanjiña'e tsara. ²³ Aa le nampihovae' i Petera vaho nanoe'e añ'anjomba.

Añ'Anjomba' i Kornelio t'i Petera

Ie amy loak' àndroy, niavotse le nindre fañavelo am'iereo t'i Petera, naho nitrao-lia ama'e ty ila' o roahalahy nte Jopao, ²⁴ vaho nandoake e Kaisaria ao ami'ty loak' andro. Nitamà iareo t'i Kornelio le fa natonto'e o longo'eo naho o rañe'eo. ²⁵ Nizilike t'i Petera le nanalaka aze t'i Kornelio naho nitongalek' am-pandia'e eo niambane ama'e. ²⁶ F'ie nampiongahe' i Petera ami'ty hoe: Miongaha, ondaty ka raho. ²⁷ Ie nifanaontsy, le nizilik' ao nitendreke ondaty maro tafavory.

²⁸ Hoe re tama'e: Fohi' areo te talia faly amy t'indaty Jiosy* ty hitraoke ndra hitilike ondaty hafa razañe. Fe natoron' Añahare ahy te tsy hataoko tsotra ndra maloto ze ondaty. ²⁹ Aa le tsy niliereko ty homb' eto te nikanjine, ie amy zao añontaneako anahareo ty talim-pañitrifañ' ahiko?

³⁰ Le hoe t'i Kornelio: Ie efats' andro zay ami'ty ora zao, zaho nilolok' an-trañoko ao ami'ty ora faha-sive, le naheoko nijohañe añatrefako eo t'indaty an-tsaroñe mireandreañe, ³¹ le hoe re: O Kornelio, jinanjiñe i filolofa'oy, vaho tiahy añatrefan' Añahare o fatariha'oo. ³² Aa le am-pañitrifo e Jopa aña t'i Simona atao Petera, mitobok' añ' anjomba' i Simona mpandòñ' angozy, añ' olo-driak' ao. ³³ Le nampihitrifeko amy zao, vaho nahasoa anay ty fitotsaha'o atoy. Intoañe iaby zahay añatrefan' Añahare hitsendreñe ze hene saontsy nandilia' i TALE' azo.

* **10:28** Talilin-droae fa tsy Hake; Oni Mat 15:3,9, Mar 7:7-8, Kol 2:14,20,22

Janji' o Ambahinio i Talili-soay

³⁴ Aa le nanoka-palie t'i Petera, nanao ty hoe: Toe oniñe henaneo te tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare, ³⁵ te mone no'e ze ondaty mañeveñe ama'e naho mitoloñe an-kavantañañe, ndra fifeheañ' aia aia ty imoneña'e. ³⁶ I tsara niraheñe amo ana' Israeleoy mitaroñe fifampilongoañe aña'm' IESOÀ Norizañey (Ie ro TALÈ ze he'e): ³⁷ Fohi'areo ze raha nañatseke Iehodà, nifototse e Galilia, ie fa aña ty fandiporañe nitaroñe' i Jaonay— ³⁸ ty nañorizan' Añañhare IESOÀ nte Nazareta amy Arofo Masiñey naho an-kaozarañe, ie nimbeo mbeo nanao soa naho nampijangañe ze fonga niforekekè' i Ratiy, amy te nañimba aze t'i Andrianañahare. ³⁹ Valolombeloñe amy ze hene nanoe'e an-tanen-jiosy naho e Ierosaleme ao zahay, ie vinono' iareo ami'ty nampiradoradoañ' aze an-katae†, ⁴⁰ f'ie natroan' Añañhare amy havilasiy ami'ty andro fahatelo le nabo'a'e ho vazoho, ⁴¹ tsy ze fonga ondaty, fa o valolombeloñe jinobon' Añañhare aoloo, zahay nitrao-pikama naho finoñe ama'e ie fa nitroatse amy havilasiy‡. ⁴² Le linili'e hitaroñe am'ondatio zahay, hitalily an-katò t'ie i norizan' Añañhare ho mpizaka o veloñeo naho o vilasioy. ⁴³ Ie ty taroñe' ze mpitoky iaby, te i tahina'e ty handrambesa' ze hene miato ama'e fañahan-kakeo.

⁴⁴ Ie mbe nisaontsy izay t'i Petera, le nivotrak' amo nahajanjiñe i tsaraio i Arofo Masiñey. ⁴⁵ Fonga nilatsa o mpiato sinavatse nindre amy

† **10:39** Its 21: 22-23 ‡ **10:41** Top 7:31, Jao 5:29, Sabo 96:13, 98:9, Ben 19:11

Peterao, amy te nadoañe amo kilakila ondatio ka ty falalà' i Arofo Masiñey, ⁴⁶ ie jinanji' iareo te nilikoliko naho nandrengy an' Andrianañahare, le hoe t'i Petera: ⁴⁷ Ia ty handrara rano am' ire-toañe tsy hilipotse? ie rinambe' iereo manahak' antika i Arofo Masiñey! ⁴⁸ Aa le linili'e t'ie ho liporeñe amy tahina' i Talè IESOÀy; le nihalalie' iereo t'ie hañialo ao andro tsy ampeampe.

11

¹ Jinanji' o Firàheñeo naho o roahalaha nanit-sike Iehodào te nandrambe o tsaran' Añahareo ka o kilakila ondatio. ² Aa ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera, le tiniñe'o mpiamy sinavatseio ³ ami'ty hoe: Nihovae'o ty anjomba' o tsy nisavareñeo naho nitraofa'o fikama.

⁴ Fe natalili' i Petera am'iereo boak' ambaloha'e naho nampalangese'e ami'ty filaha'e ty hoe: ⁵ Zaho nilolok' an-drova e Jopa aña, le niaroñaroñe vaho nalangesan-draha. Nitreako ty raha hoe lamba bey nizotso boak' andindiñe ey, nazetse an-kotso-efatse le navotrak' amako.

⁶ Ie hinareko naho nañotsohotso, le naheoko t'ie biby aman-tomboke efa' ty tane toio naho biby hako naho raha milaly vaho voron-tioke.

⁷ Le tsinanoko ty fiarañanañañe nanao amako ty hoe, Miongaha, Petera, Mandentà vaho mikamà.

⁸ Le hoe raho: Sondo'e, Rañandria! Mbe lia'e tsy nizilian-draha faly ndra tsy malio ty am-bavako ao.

⁹ Fe nanoinhe fañindroe'e i fiarañanañaña andindiñey ami'ty hoe: Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. ¹⁰ Le hene nanoeñe in-telo ka zay vaho nitariheñe mb'andindiñe eñe.

11 Tsatok' añ' anjomba nitobohako eo amy zao t'indaty telo nahitrik' amako boak' e Kaisaria aña. 12 Le nisaontsie' i Arofoy ty hindrezako lia fa tsy hivazobazotse. Nitrao-dia amako ka o roahalahy eneña retiaña te nizilik' añ' anjomba' indatyi. 13 Natoro'e anay t'ie nahaisake anjely nijohaña añ'anjomba'e ao nanao ty hoe: Ampisangitrifo ondaty homb'e Jopa aña hikanjy i Simona atao Petera, 14 ie ty hinday tsara ama'o maharombak' azo naho o añ'anjomba'o iabio. 15 Ie vaho nitaroñeko, le nivotrak' am' iereo i Arofo Masiñey manahake taman-tikaña ambaloha'e. 16 Le nitiahiko ty nisaontsie' i TALÈ ty hoe: Toe nampilipotse an-drano ao t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo. 17 Aa kanao natolon' Añahare iareo i falalàña natolo'e antika niato am' IESOÀ Norizañey, le ia v'irahoo, te hanebaña an' Andrianañahare?

18 Ie nahajanjiña zay, le nianjiña iereo, nibango an'Andrianañahare, ami'ty hoe: Fa tinolon' Añahare fisolohoan-ko aman-kaveloña ka o kilakila ondatio!*

Ty Fivory e Antiokia aña

19 Ie amy zao, fa nañavelo sikal' e Foinika aña naho e Kiprosoy aña naho mb'e Antiokia mb'eo ondaty naparatsà' i fampisoañaña ty amy Stefana zay nitsey i tsaray, tsy ama' ia naho tsy amo Jiosio avao. 20 Fe ty ila' iereo, o nte Kiprosoy naho nte Kirenè, ro niheo mb'e Antiokia mb'eo nitalily amo Grikao nitaroña IESOÀ TALÈ. 21 Nañimba iareo ty fità' i TALÈ, le maro ty niantoke vaho nitolik' amy TALÈ.

* 11:18 Oni Top 10:35

²² Nizilik'am-pijanjiña' i Fivory e Ierosaleme añey ty talily ty am' iereo, vaho nahitri' iereo mb' Antiokia añe t'i Barnabasy. ²³ Ie pok' añe, naho niisa'e ty hasoan' Añahare, le niehake vaho hene nosihe'e ho lili-po amy TALÈ ankaampon' arofo. ²⁴ Ondaty vañon-dre, lifotse i Arofo Masiñey naho fatokisañe, vaho maro t'indaty nitovoñe amy TALÈ.

²⁵ Le nionjoñe mb'e Tarsosy mb'eo re nipay i Saole; ²⁶ ie tendreke, le nandese'e mb'Antiokia añe. Aa le naha ritse taoñe raïke iereo ni-fampikaoñe amy Fivoriy naho nañoke ondaty. E Antiokia ao ty namotorañe ty fikanjiañe o mpiama'eo ty hoe : Mpiami-Norizañey.

²⁷ Tamy andro rezay niheo mb'e Antiokia mb'eo ty mpitoky boak' Ierosaleme añe. ²⁸ Niongake ty atao Agabo, mpiam' iereo, naho nitoroa'e añamy Arofoy te handrambañe ty tane bey toy ty san-kerè. (Le nitendrek' amy andro' i Klaudio mpanjaka izay). ²⁹ Aa le nilahatse o mpiatoo, te songa ondaty ami'ty hahalefea'e ty hisangitri-palalàñe amo roahalahy mimoneñe e Iehodà añaño. ³⁰ Nanoe' iereo, le nahitri' iereo mb'amo mpiaoloo am-pità' i Barnabasy naho i Saole.

12

Vinono t' Iakobe, Najoroboñe t'i Petera

¹ Ie henane zay, nañity fitàñe t'i Heroda mpanjaka hampisarerake ty ila' i fivoriy. ² Navetra'e am-pibara t'Iakobe rahalahi' i Jaona. ³ Ie nifohi'e te nahafale o Tehodao, le tinovo'e ami'ty nitsepa-hañe i Petera. Nanoeñe amo andro' i Sabadidak'

i Mofy tsy aman-dalivaiio zay. ⁴ Tsinepa'e re naho najo'e am-porozò ao naho nanolotse mpiray lian-dahindefoñe efatse hañambeñe aze, ie nisinafiry ty hañakatse aze añatrefa' ondatio naho fa tampetse i Fihelañey. ⁵ Aa le nitambozoreñe am-balabey ao t'i Petera vaho nimanea' i Fivoriy halaly aman' Añahare.

⁶ Ie amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, le nirotse añaivo' ty lahin-defoñe roe ao t'i Petera nivahoran-tsilisily roe, vaho nijohañe an-dalambey eo o mpigaritse i porozòio. ⁷ Tojo te nivotrake eo ty anjeli' IEHOVÀ, le nireandreañe amy trañoy ty hazavañe. Nedrè'e an-deme'e t'i Petera naho nampitroare'e ami'ty hoe, Miongaha masika! vaho nivitsok' am-pità'e o silisilio. ⁸ Le hoe ty asa' i anjeliy tama'e: Midiaña naho mihanà. Nanoe'e zay. Le hoe re tama'e: Saravio o lamba'oo le mañoriha. ⁹ Niakatse re, nanonjohy avao, fa tsy napota'e te ho tò i nanoe' i anjeliy ama'ey; natao'e te nioniñ' aroñaroñe. ¹⁰ Rinio' iareo ty liam-pigaritse valoha'e naho ty faharoe vaho nigaoñe ami'ty lalam-bey viñe fimoahañe amy rovay ze nisokake ho a iareo an-tsatri'e le niakatse naho nizotso mb'ami'ty lalañe mb' eo vaho nimiañe ama'e i anjeliy.

¹¹ Ie nivañoñe t'i Petera, le hoe re: Apotako henaneo an-katò te nirahe' IEHOVÀ i anjeli'ey hañaha ahy am-pità' i Heroda naho amy ze fitamà' o Jiosy iabio. ¹² Ie naharendreke zay, le nimb' añ' anjomba' i Marie rene' i Jaona natao Marka, ze nivoria' ty maro nihalaly. ¹³ Aa ie nañonkòñe amy lalam-bey fimoahañey t'i Pe-

tera, le nimb'eo ty mpitoroñ' ampela atao Rodae handrendreke. ¹⁴ Ie nirendre'e ty fiarañanaña' i Petera, le akore ty hafalea'e, kanao tsy nanokake lalañe, te mone nilay aña nitalily te nijohañe andalambey ao t'i Petera! ¹⁵ Veren-draha n'iheo, hoe iareo. Fe mbe nitambozore'e te to, le hoe iereo: I anjeli'ey 'nio. ¹⁶ Mbe nañonkòñe avao t'i Petera. Aa naho sinoka' iareo i lalañey, nizoe' iereo re vaho nilatsa, ¹⁷ le tinondrotondro' i Petera am-pitañe hianjiña' iareo naho natalili'e ty nampiakara' i TALÈ aze amy porozòy. Le hoe re: Italilio t'Iakobe naho o roahalaho; vaho nienga mb'an-toetse hafa aña.

¹⁸ Ie nimaraindray, hay aia ty fivalitaboa' o lahin-defoñeo ami'ty nanjò' i Petera. ¹⁹ Ie nampitsoehe' i Heroda soa fa tsy nioniña, le nilohize'e o mpigaritseo vaho nampanese'e aña.

Ty Fikoromoha' i Heroda

Nizotso boake Iehodà mb'e Kaisaria aña t'i Heroda le nitambatse ao. ²⁰ Ie amy zao ro nioroñoroña amy Tirò naho i Sidona, f'ie nifamantaña le nimb' ama'e mb'eo re, naho nampivavè' iareo t'i Blasto, mpiatra' i mpanjakay, le nihalaly fifampilongoaña ama'e amy te mpamahaña ty tane' i mpanjakay ty tane' iareo. ²¹ Aa ie amy andro tinendrey, nisikin-dambampanjaka t'i Heroda, niambesatse am-piambesa'e eo nilañoña am'ondatio. ²² Aa le nipazapazake ty hoe ondatio: Fiarañanañan-drañahare zao fa tsy a ondaty. ²³ Toly ndra pinao' ty anjeli' IEHOVÀ amy zao, ie tsy nandrengé an' Andrianañahare, le nihànen' oletse vaho nihomake.

²⁴ Niraorao avao naho niboеле ty tsara' i Talè.
²⁵ Naho niheneke ty lia' i Barnabasy naho i Saole e Ierosaleme ao le nimpoly vaho nindese' iereo t'i Jaona, atao Marka mindre ama'e.

13

Norizañe t'i Saole naho i Barnabasy

¹ Irezao o mpitoky naho mpañòke mpiamy Fivori' i Antiokiaio: i Barnabasy naho i Simeona natao Nigera, le i Losio nte-Kirenìa naho i Menahema (i niara-nibey amy Heroda mpanjakay) vaho i Saole. ² Ie nitalaho amy TALÈ naho nililitse, le hoe i Arofo Masiñey: Aviho ho ahy t'i Barnabasy naho i Saole ho ami'ty fitoroñañe ikanjiako iareo. ³ Aa ie nililitse naho niloloke, le nampitongoañe fitañe vaho nampionjoneñe mb'eo.

⁴ Amy nañiraha' i Arofo Masiñey, le nizotso mb'e Seleokia mb'eo iereo vaho nijon-dakañe mb'e Kiprosoy. ⁵ Ie toly e Salamisy le nitaroñe i tsaran' Añaharey amo fitontona' o Jiosio. Tam' iereo ka t'i Jaona ho mpiatrake.

⁶ Ie niranga i toko-nosey naho nandoake Pafoañe, le nifanjò ami'ty mpañorik' andro, mpitokivilañe Jiosy atao Bar-Iesosy, ⁷ nireketse amy Sergio Paolo ragova, ondaty mahilala; kinanji' indatiy t'i Barnabasy naho i Saole fa nipay ty hijanjiñe o tsaran' Añahareo. ⁸ Fe natreatrè i Elima ambiasa (añara'e izay) ie nipay ty hampiamboho i ragovay tsy hiantoke.

⁹ Nilifotse i Arofo Masiñey t'i Saole, i natao Paoliy ka, le niharefe'e t'i Elima ¹⁰ vaho nanao'e

ty hoe: Ty pea ze fonga famaňahiaňe naho fitake, ana' i Ratiy tìa! rafelahi' ze atao havaňonaňe! Tsy mete apo'o hao ty fampikelohaň' o lalam-banta' i Taleo? ¹¹ Ingo te ama'o henaneo ty fità' i TALÈ, le ho goa, tsy hahaisake i àndroy heike. Aa le nivotrak' ama'e ami'ty manao zao ty zono naho ieňe vaho nitoantoaňe mb'eo re nipay ty hitarik' aze am-pitaňe. ¹² Ie nioni' i ragovay i nanoeňey, le niantoke, toe nahavereň' aze ty faňohaňe i TALÈ.

Antiokia' i Pisidia

¹³ Aa le nijon-dakaňe boake Pafo t'i Paoly naho o raňe'eo nimb'e Perga' i Pamfilia mb'eo, fe nisitak' am'iereo t'i Jaona nimpoly mb'e Ierosaleme aňe. ¹⁴ Ie hirike Perga le nandoak' Antiokia' i Pisidia, naho niheo am-pitontonaň' ao ami'ty andro Sabotse vaho niambesatse. ¹⁵ Ie nitampetse ty famakiaňe i Hake naho o Mpitokio, le nampanohine' o mpifehe' i fitontonaňeio ami'ty hoe: O roahalahio, hera aman-tsara mahaosike ondatio, le milaňonà. ¹⁶ Niongake t'i Paoly nanondrotandro fitaňe le nanao ty hoe: Ry nte-Israeleo naho ze mpaňeveňe aman' Aňahareo, mijanjiňa! ¹⁷ Jinobon' Aňahare' ondati' Israele retoaňe o roaen-tikaňe, le nonjone'e ondatio t'ie nitaveaňe ho renetane antane Egipte ao, vaho am-pionjonam-pità'e ty niaoloa'e iareo nienga i taney; ¹⁸ Miha-efapolo taoňe ty naňantoaňa'e am-patrambey aňe. ¹⁹ Ie rineba'e ty fifeheaňe fito e Kanana ao, le natolo'e iareo i tane' iareoy ho lova va'e efajato taoňe tsy limampolo. ²⁰ Aňe i nitaliliaňey, le

tinolo'e mpizaka ampara' i Samoela mpitoky,
²¹ ie nihalaly mpanjaka iereo, le tinolo'e i Saole
 ana' i Kisy, afe' i Benjamina, efapolo taoñe. ²² Ie
 nasinta'e, le noriza'e t'i Davide ho mpanjaka'
 iereo. Le hoe ty nitaroñe'e: Nitreako t'i Davide
 ana' Iesèsy, ondaty mañorike ty troko; hene
 hanoe'e o satrikoo.

²³ Boak'amo tarira' indatio, ty amy tsara'ey, ty
 nanesean' Añahare am' Israele ty Mpandrom-
 bake, IESOÀ. ²⁴ Taolo' ty fiavi'e le nitseize' i Jaona
 ty filiporam-pisolohoañe ho amy ze hene ondati'
 Israele, ²⁵ aa ie fa ho niheneke ty fitoroña' i
 Jaona le nainai'e nanao'e ty hoe: Atao' areo ho
 ia v'iraho? Tsy ie raho. Hehe t'ie tonjohize' ty
 tsy mañeva ahy hampidraitse o hana'eo.

²⁶ O rolongo, ana' o tarira' i Abraàmeo, naho
 ry mpañeveñe aman' Añahare ama' areo, ie
 nampihitrifañe o entam-pandrombahañe zao.
²⁷ Toe nihenefa' o mpimoneñe e Ierosalemeo
 naho o mpifehe'eo, ie tsy nahafohiñ' aze ndra
 ty talili' o Mpitoky vakieñe boa-tSABATAO, fe
 nihenefa'iareo ami'ty namàra' iereo aze. ²⁸ Aa
 ndra te tsy nioniñe ty tali' ty hañohofan-
 doza ama'e, mbe nihalalie' iereo amy Pilato
 ty hamonoañe aze. ²⁹ Ie hene nifonire' iereo
 ze pinatetse ty ama'e, le nazotso amy hataey
 vaho nirohoteñe an-kibory ao, ³⁰ f'ie natroan'
 Añahare amy havilasiy, ³¹ vaho nahaoniñe aze
 andro maro o nindre lia ama'e hirike Galilia
 pake Ierosaleme aña. Iereo ro valolombeloñe
 am'ondatio henaneo.

³² Taroñe'ay ama' areo i Talili-soa
 nampitamañe an-droentikañey ³³ t'ie

nihenefen' Añahare aman-tika ana' iareo, amy nampitroara'e IESOÀy. Ie i pinatetse amy Sabo faharoeiy, ty hoe:

Anako rehe; Anandroany ty nisamahako azo.*

³⁴ Ty hatò' t'ie nampitroare'e amy havilasiy tsy hibalike mb'am-pihomahañe ao ka, ro tsinara ami'ty hoe:

Hatoloko azo o fitahiañe vantañe naho to' i Davideo.†

³⁵ Hoe ka ty taroñe' ty ila'e:

Ho tana'o tsy hihomake i Masi'oy.‡

³⁶ I Davide, ie fa nitoroñe o mpiharo-nono ama'eo amy natoron' Añahare azey, le nirotse naho nirohoteñe aman-droae'e ao t'ie nihomake.

³⁷ Fe tsy nimomoke i natroan' Añahare amy havilasiy. ³⁸ Aa le mahafohina ry longo, te indatiy ro itaroñañe ty fisolohoañe amo tahiñeo, ³⁹ le ie ro añañe o mpiatoo amy ze hene raha tsy nilefe' i Hà' i Mosèy hahàñe.

⁴⁰ Mitaoa arè, kera hizò i nisaontsieñe amo Mpitokio ty hoe:

⁴¹ Oniño ry mpanivetive, mañaraharà vaho mikoromaha,

fa hitoloñe am-pitoloñañe

amo andro'areoo raho,

fitoloñañe tsy hiantofa'ondaty,

ndra te eo ty hampalange aze ama'areo.§

⁴² Aa ie niakatse o Jiosio, le nihalalie' ondatio te ho lañoneñe ami'ty SABOTSE here'e i tsara zay.

⁴³ Ie nigadoñe i fivoriy, maro amo Jiosio naho amo mpitalaho nivalike ho Jiosio ty nañorike i

* 13:33 Sab 2:7 † 13:34 Ies 55:3 ‡ 13:35 Sab 16:10 § 13:41 Kab 1:1-5

Paoly naho i Barnabasy ze nitaroñe am'iereo, nañosike iareo hifahatse amy hasoan' Añaharey.

⁴⁴ Ie amy SABATA here'ey, didý tsy i rova iabiy ty nifanontoñe hijanjiñe o tsaran' Añahareo. ⁴⁵ Aa naho niisa' o Jiosio i màroy, le niliforem-parahy vaho niliere' iereo o raha nisaontsie' i Paolio. ⁴⁶ Nanoiñe ty hoe am-pahavaniañe t'i Paoly naho i Barnabasy: Tsy mete tsy nitaroña'ay hey i tsaran' Añaharey, fe kanao nikihoe' areo le nizaka-vatañe t'ie tsy mañeva i haveloñe nainai'ey, inao arè! mitolik' amo kilakila ondatio zahay ⁴⁷ amy nandilia' i TALÈ anaiy, ty hoe: Nanoeko hazavàñe amo kilakila 'ndatio rehe,

hinday fandrombahañe sikal' añ' olo-ty tane toy aña.*

⁴⁸ Ie jinanji' o kilakila ondatio zay le niehake vaho niasy ty tsara' IEHOVÀ; vaho hene niantoke ze tinendre ho amy haveloñe nainai'ey.

⁴⁹ Le niboele nahatsitsike i taney ty tsara' IEHOVÀ. ⁵⁰ Fe sinigì' o Tehodao o rakemba bey mpitalahoo naho ondaty bei' i rovaio, le trinobo' iereo fampisoañañe amy Paoly naho i Barnabasy vaho rinoa' iereo amy taney. ⁵¹ Aa le nabò' iereo ama'e ty lembok' am-pandia' iareo naho nimb'e Ikonioma aña, ⁵² vaho nilifotse ty ehake naho i Arofo Masiñe o mpiòkeo.

14

A Ikonioma

¹ Ie te Ikonioma aña le nindre nizilik' am-pitontona' o Jiosio, le akore ty lañona' iareo

* 13:47 Ies 49:6

kanao maro amo Jiosio naho o Grikao ro niantoke. ² Fe trinobo' o Jiosy tsy niantokeo ty arofo' o kilakila 'ndatio vaho vinore' iareo afero-añ'ate ty amo mpiroahalaho. ³ F'ie nitambatse ao andro maro, nitalily i TALÈ am-pahasibehañe, ie namente i tsaray ami'ty hasoa'e, nanolotse viloñe naho halatsañe nanoeñe am-pità' iareo.

⁴ Fe nifañambake ondati' i rovaio; atia o mpiamo Jiosioo, le etia o nimpiamo Firàheñeoo. ⁵ Nikilily ty ila' o Tehodao miharo amo kilakila' ondaty ila'eo naho o bei' iareoo, ty hijoy iareo am-pametsaham-bato, ⁶ ie naharendreke le nibolilitse mb'e Derbe naho mb'e Listra, rova i Likaonia naho mb'am-paripari'e ao, ⁷ nitolompitaroñe i talili-soay.

E Listra naho e Derbe

⁸ Te Listra ao ty lahilahy nikonenake avao, naleme fandia, kepeke boak' an-kovin-drene'e, mb'e lia'e tsy ninokitse. ⁹ Tsinendre'e ty saontsi' i Paoly, le hinare' i Paoly naho nioni'e te nahatsàke hañahàñ' aze i fatokisa'ey, ¹⁰ le napaza'e ty hoe: Miongaha am-pandia'oo! Aa le nitsamboan-dre naho nanjotike. ¹¹ Ie nioni' i lahialeñey i nanoe' i Paoliy, le songa nikontsiañe an-tsaontsy Likaonia, ami'ty hoe: Fa totsak' aman-tikañ' atoy o ndrañahareo misare ondaty! ¹² Natao' iereo Jopitera t'i Barnabasy, naho Hermese t'i Paoly amy t'ie ty talèn-tsara. ¹³ Nanese añombelahy naho voñe firavahañe mb' an-dalam-bey mb'eo ty talèm-pisoro' i Jopitera mpi-moneñe amy anjomba'e miavake aolo' i rovay eiy, Ie naho i lahialeñey ho nisoroñe. ¹⁴ Fe

jinanji' i Barnabasy naho i Paoly izay, le nandriatse saroñe vaho nilay anteñateña' i lahialeñey ao nikoike ty hoe: ¹⁵ O roandriañeo, akore ty anoa' areo zao? Ondaty hambam-bintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho anahareo, hitaroñe ty hiambohoa' areo o raha tsy jefa'e retiañe ho mb'aman' Añahare veloñe, i namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e ama'e ao*. ¹⁶ Toe nado'e hañavelo amy ze homba'e o mpirofoko amo tariratse taolo†. ¹⁷ Fe tsy nenga'e tsy ho amam-pitalily, le tolora'e hasoa naho ampahavia'e orañe boak' andindiñe ao naho vole an-tsam-pamokarañe vaho anjotsoa'e mahakama naho hafaleañe ma-haeneñe amo arofon-tikañeo‡. ¹⁸ Fe didy' tsy nahasebañe i lahialeñey hisoroñe am' iereo i saontsy zay.

¹⁹ Lonea amy zao ty Jiosy ila'e boak' Antiokia naho e Ikaonioma nitrobo i lahialeñey, nametsa-bato amy Paoly le kinovovo' iereo alafe' i rovay ey, fa natao t'ie nivetrake. ²⁰ Aa naho niarikoboña' o mpiama'eo, le niongake re nizilik' an-drova ao.

Mibalike mb'e Antioka mb'eo

Ie amy loak' àndroy, nienga rekets' i Barnabasy le nomb'e Derbe mb'eo, ²¹ nitaroñe i talili-soay amy rovay, nampivangongo o mpiòkeo, le nibalike mb'e Listra naho e Ikaonioma vaho Antiokia mb'eo, ²² nañafatratse ty arofo' o mpiòkeo, nandrisike iereo hitoloñe am-patokisañe, ami'ty hoe: Lako hasotry ty

* **14:15** Avo 20:11, Sab 146:6 † **14:16** Oni Top 17:30 ‡ **14:17** Oni Mat 5:45

hisorohañe hahafizilian-tika amy Fifehean' Añaharey. ²³ Le nanendre mpifehe amy Fivory iaby rey naho nihalaly an-dilitse, ie nonjone' iareo amy TALÈ natokisa' iareoy.

²⁴ Niranga i Pisidia iereo, le nipok' e Pamfilia aña; ²⁵ nitaroña i tsaray e Perga vaho nizotso mb'e Atalia mb'eo. ²⁶ Hirik' ao le nijon-dakaña mb'e Antiokia aña, amy nanoloraña iareo ankasoan' Añahare i fitoroñaña nihenefa' iareoiy.

²⁷ Ie nivotrak'eo, le natonto' iareo i Fivoriy vaho nitalily ze hene nanoen' Añahare aña' iereo naho ty nanokafa'e lalaña amo kilakila ondatio. ²⁸ Aa le nitambatse ela amo mpiokeo iereo.

15

Ty Fivory e Ierosaleme ao

¹ Teo ty nizotso boak' Iehoda aña nañoke ty hoe amo roahalaho: Ze tsy savareña amy sata' i Mosèy, le tsy ho rombaheña. ² Tsy naivaña ty fifandieraña naho fifanointoiña' i Paoly naho i Barnabasy ama'e le sinafiri' iereo ty hañitrike i Paoly naho i Barnabasy naho ty ila'e mb'e Ierosaleme mb'amo Firàheña naho bey aña ty amy ontane zay. ³ Ie nampionjone' i Fivoriy amy lalañey, le niranga i Foinika naho i Samaria, nitalily ty fisolohoa' o kilakila ondatio vaho nahaehake o roahalaho iabio.

⁴ Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe i Fivoriy naho o Firàheña naho o beio, vaho nitalilieña ze he'e nanoen' Añahare aña' iereo.

⁵ Fe niongake ty mpiato ila'e amo Fariseo, nanao

ty hoe: Tsy mete tsy ampisavareñe ondatio vaho liliñe hañorike ty Hà' i Mosè.

⁶ Nivory hisafiry i entañe zay o Firàheñeo naho o beio, ⁷ f'ie nifandietse avao, aa le nion-gake t'i Petera nanao ty hoe: O Roahalahio, fohi' areo te nitoroan' Añahare hatrela'e te ho janjiñe' o kilakila ondatio am-bavako ty enta' i talili-soay vaho hiantoke. ⁸ Aa le nitaroñe am' iereo t'i Andrianañahare Mpaharofoañ' arofo, le nitolora'e i Arofo Masiñey manahake ty nanoe'e aman-tikañe. ⁹ Toe tsy nambaha'e aman-tika iereo kanao nefera'e am-patokisañe o arofo' iareoo. ¹⁰ Aa vaho akore ty itsoha' areo an'Andrianañahare, hampitongoà' areo joka am-pititia' o mpiòkeo, ie tsy nileon-tika ndra o roaen-tikañeo? ¹¹ Aiy! Atokisan-tika te i hasoa' IESOÀ Talèn-tikañey ro maha voarombak' antika, le hambañe amy zay iereo.

¹² Fonga nianjiñe i màroy, nijanjiñe ty nitalilie' i Barnabasy naho i Paoly o viloñe naho halatsañe nanoen' Añahare añaivo' o kilakila 'ndatio añaam' iereo.

¹³ Ie nigadoñe i fitaliliañey, le hoe ty natoï' Iakobe: O roahalahio, ijanjiño, ¹⁴ Fa nitalilia' i Simona i fitilihan' Añahare valoha'ey, handrambesa'e ondaty amo kilakila ondatio ho amy tahina'ey, ¹⁵ mira amo nitsarae' o mpitokio, amy pinatetseio ty hoe:

¹⁶ Ie aña, le hibalike raho naho hamboareko indraike i kivoho' i Davide nirotsakey; ho tsenèko indraike i nikoromakey, vaho hatroako,

17 soa te hipay IEHOVÀ ondaty ila'eo
toe ze kilakila ondaty
tokaveñe ami'ty añarako,

18 hoe t'IEHOVÀ mampahafohiñe
o raha zao boake haehae añe.*

19 Aa le hoe ty safiriko, te tsy holañen-tikañe
o mitolik' aman' Añahare boak' amo kilakila
ondatio, 20 fe anokiran-tika taratasy, hifoneña'
iareo ze raha nitivae' o hazomangao naho ty
hakarapiloañe naho ty henam-biby nidageañeñe
vaho ty lio†. 21 Amy te nitaroñeñe haehae amy
ze kila rova t'i Mosè, ie vakieñe am-pitontonañ'
ao boa-tSABATA.

Entañe ho a o kilakila ondatio

22 Aa le nisatrie' o Firàheñe naho o beio
naho i fivory iabiy ty hijoboñe ondaty am'iereo
ao, hihitrike mb'e Antiokia añe mindre amy
Paoly naho i Barnabasy. Le jinoboñe t'i Joda
(atao Barsabasy) naho i Silasy, ondaty mpiaolo
amo rahalahio. 23 Aa le nisokireñe ty hoe am-
pita'iareo: Ry Firàheñe naho o roalahy beim-
pivorio, Ho amo rahalahy boak' amo kilakila'
ndatio e Antiokia naho e Sirià vaho e Kilkia añeo:
Talilio' areo: 24 Ie jinanji'ay te boak'ama'ay
atoy o tsy nitoroa'aio, nitsibore anahareo an-
tsaontsy nañembetse, 25 le natao'ay t'ie nivory
am-pitraofan-drehake, te hahasoa ty hijoboñe
ondaty tsy ampeampe hampombañe mb' ama'
areo mb'eo mindre aman-drañe'ay sarotse, i

* **15:18** Amo 9:11,12 † **15:20** Fot 22:20, Sor 17:7, Its 32:17,21,
1Ko 10:14,20-22; Vol 25:1-3, Sor 17:7; Fot 9:4, Eze 33:25, Rzt 21:25;
Sor 17:10-14

Barnabasy naho i Paoly— ²⁶ ondaty nihirim-beloñe ty amy tahina' i TALÈ IESOÀ Norizañey. ²⁷ Aa le nampihitrife'ay t'i Joda naho i Silasy hamente o entañe zao am-palie ²⁸ amy te hoe nò' i Arofo Masiñey naho zahay ty tsy hanovoña'ay kilankañe mandikoatse o fañe rezao: ²⁹ Falio ze raha nisoroñañe an-kazomanga naho ty lio naho ze dinageañe vaho ty fandrañaotañe. Mahasoa anahareo te ifoneñañe. Manintsina.

³⁰ Aa le nampionjoneñe mb'eo iereo naho niv-otrake e Antiokia le natonto' iereo i Fivoriy vaho natolotse i taratasiy. ³¹ Ie vinaki' iereo le niehake ty amy fañosihañey. ³² Aa kanao mpitoky t'i Joda naho i Silasy, le nañosike naho nañafatratse o roahalahio an-tsaontsy maro. ³³ Ie roñoñe aña, le nampañaveloe' o rahalahio himpoly mb'amo nañitrik' iareoo mb'eo‡. ³⁵ Fe nitambatse e Antiokia ao t'i Paoly naho i Barnabasy mindre ami'ty ila'e maro, nañoke naho nitaroñe ty tsara' IEHOVÀ.

Ty Lie' i Paoly amy Barnabasy

³⁶ Ie nahamodo andro tsiampeampe, le hoe t'i Paoly amy Barnabasy: Antao hibalike naho hitilike o roahalahin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o tsara' i Talèo reio, hañontane iareo. ³⁷ Sinafiri' i Barnabasy ty hinday i Jaona (atao Marka) hitrao-dia, ³⁸ fe nifahara' i Paoly te tsy hahasoa te hindeseña ie nivik' am'iareo e Pamfilià aña naho tsy nindre am-pitoroñe. ³⁹ Aa

‡ **15:33** 34:Fe nikitra' i Silasy ty nitofa ao.

le akore ty fifanjomora' iareo kanao nifampipi-tsoke. Nendese' i Barnabasy t'i Marka nijondakañe mb'e Kiprosoy aña, ⁴⁰ le jinobo' i Paoly t'i Silasy vaho nienga, ie fa nitatae' o roahalahio ho ami'ty hasoa' i TALÈ. ⁴¹ Le niranga mb'e Sirià naho e Kilkia mb'eo re nañafatratse o Fivorio.

16

Nitraofa' i Timoty

¹ Nimb'e Derbe naho mb'e Listra aña t'i Paoly le nanjo ty mpiòke atao Timoty, ana' ty rakemba Jiosy, mpiato; Grika ty rae'e. ² Nitalilisoa aze o rahalahy e Listra naho Ikaoniomao. ³ Niteà' i Paoly ty hindreza'e lia, le rinambe'e vaho nisavare'e ty amo Jiosy nitobokey, amy te songa nahafohiñe ty rae'e ondatio t'ie Grika. ⁴ Ie niranga i rova rey le nitaroñe o fañe najado' i Firàheñe naho i beim-pivory e Ierosaleme aña rey hambenaño. ⁵ Aa le niventèñe am-patokisaña o Fivorio vaho nitovoñe lomoñandro.

Ty Koi' Indaty nte Makedoniay

⁶ Nañariary mb'e Frigià naho am-paripari' i Galate iereo, amy te rinara' i Arofo Masiñey tsy hitaroñe i tsaray an-tane' Asia aña. ⁷ Ie pok' e Misià eo, le nipay higodaña mb'e Bitinia fe tsy napo' i Arofo' IESOÀy. ⁸ Aa le rinio' iereo ty Misià vaho nizotso mbe Troasy mb'eo.

⁹ Nisodehaña amy Paoly haleña añ' aroñoño t'indaty nte Makedonia nijohaña eo nihalaly ama'e ty hoe: Mitsahà mb'e Makedonia mb' etoa hañolots' anay. ¹⁰ Ie niaroñoña' i Paoly, le

nikotepe amy zao zahay hionjoñe mb'e Macedonia aña, fa napota'ay ty hatò t'ie kinanjin' Añahare hitaroñe am'iereo i talili-soay.

Ty Fatokisa' i Lidiae

¹¹ Aa le nijon-dàkañe boak' e Troasy naho nivantañe mb'e Samotrakia, vaho nimb'e Neapolia aña amy loak' àndroy. ¹² Boak' ao le nimb'e Filipy, ty rova-fiaolo amy fari' i Makedoniay, fa aman-tobe ty ao. Nitobok' amy rovay andro tsy ampeampe zahay.

¹³ Ie ami'ty andro Sabotse, niavotse i rovay nimb' añ'olon-tsaka mb'eo, fa inao toempitalahoañe ty ey, le nitoboke nifanaontsy amo rakemba nivorivorio. ¹⁴ Nahatsendreñe ty rakemba atao Lidiae, mpanao balike lamba malò-mavo an-drova atao Tiatira, mpitalaho aman' Añahare; le sinoka' i TALÈ ty arofo'e vaho hinao'e ty nitaroña' i Paoly. ¹⁵ Ie nalipotse naho o añ'anjomba'eo le nambarà'e ami'ty hoe: Naho atokisa' areo ty fiatoako amy TALÈ, le mihovà an-trañoko vaho mañialoa ao. Le nazi'e zahay.

Am-balabey ao t'i Paoly naho i Silasy

¹⁶ Teo t'ie nimb'am-pitalahoam-beo ro nifanojeha ami'ty ampela amam-pañahy nahafitoky, ie nanontoñe vara maro amo talè'eo amy fizeke'ey. ¹⁷ Norihe'e t'i Paoly naho zahay nitazataza ty hoe: Mpitoron' Añahare Andindimoneñey ondati-retia, mpanoro antika i lalampandrombahañey. ¹⁸ Andro maro t'ie nitolompanao izay. Aa ie niembetse t'i Paoly, nitolike le nanoe'e ty hoe amy angatsey: Lilieko amy

tahina' IESOÀ Norizañey, Iakaro! Le nifaok' ama'e amy oray avao.

¹⁹ Aa ie nirendre' o tompo'eo te nifaok' am'iereo ka ty fitama' iareo vara, le tsinepa' iereo t'i Paoly naho i Silasy vaho kinovovò' iereo mb' an-tsena mb' aolo' ondaty beio mb'eo, ²⁰ le nasese añatrefa' o bei' i rovaio, naho nanao' iareo ty hoe: Mampirehoreho ty rova toy ondaty retiañe, fa Jiosy, ²¹ vaho mandrisike sata faly tsy mete rambesentika ndra hambenan-tika nte-Roma. ²² Aa le nitrao-piongake hiatreatre am' iareo i lahialeñey; naho nihaloe' o beio am'iareo o saro'eo vaho linily t'ie ho fofohenkobañe. ²³ Aa ie kinabokabo' iareo fofoke, le natafasiotse am-pandrohizañe ao vaho nafantok' amy mpigarim-balabeiy te hambenañe soa. ²⁴ Kanao izay ty nandiliañe aze, le najo'e am-po' ty efetse làlek' ao iereo, vaho nazi'e an-dabarò o fandia'eo.

²⁵ Aa ie nimatokalembey, naho niloloke naho nisabo aman' Añahare avao t'i Paoly naho i Silasy am-pijanjiña' o mpirohio, ²⁶ le nivovoa' ty ezeñezen-tane ra'elahy, nahafiozoñozoñe o faha' i porozòio, songa sinoka'e o lalam-beio vaho sindre binala'e o silisilio. ²⁷ Tsekak' amy firotayey i mpigarim-balabeiy le naheo'e te nidañadaña o lalam-beim-balabeio vaho napontsoa'e ty fibara'e hamoy aiñe amy te natao'e te nibolatitse o rinohio. ²⁸ Fe pinaza' i Paoly ty hoe: Ko mijoy vatañe! Hene atoanjahay! ²⁹ Aa le nitoka jiro i mpigaritsey naho nihitrike mb'eo nititititike vaho nihotrak' ampandia' i Paoly naho i Silasy eo. ³⁰ Nakare'e le

nanoe'e ty hoe: O androanavio, ino ty hanoeko handrombahako fiaiñe? ³¹ Le hoe iereo: atokiso i TALÈ IESOÀ, le ho rombaheñe —ihe naho o añ'anjomba'oo, ³² le nitaroña'e ty tsara' IEHOVÀ vaho amo añ'anjomba'e iabio. ³³ Nindese'e amy ora' i haleñeiy iereo nanasa o fereo, le nalipotse, ie naho o aze iabio; ³⁴ naho nampihovae'e añ'anjomba'e ao iereo naho nanjotsoa'e vaho nirebeke te niatoa'e t'i Andrianañahare, ie naho o keleia'e iabio. ³⁵ Ie nazava i àndroy, le nirahe' o beio o lahindefoñeo ami'ty hoe: Avotsoro indaty rey.

³⁶ Aa le natalili' i mpigaritsey amy Paoly i entañey, ami'ty hoe: Fa nampañitrike ty hoe o beio t'ie ho hahàñe. Miavota arè, mañaveloa am-panintsiañe. ³⁷ Fa hoe t'i Paoly am'iereo: Vinangovango' iereo am-batraike tsy aman-jaka, zahay nte-Roma, vaho najo' iereo am-balabey ao. Aa vaho haronjeñe mb'eo hao henaneo am-pianjiñañe? Aiy! Soa te ie ro homb' etoa hañavotse anay. ³⁸ Ie natalili' i mpigaritse rey amo beio i saontsiy, le nihembañe te nahajanjiñe t'ie nte-Roma. ³⁹ Aa le nimb' eo iereo nifelek' am' iereo, nanese vaho nihalaly t'ie hiavotse i rovay. ⁴⁰ Niakatse i porozòy iereo le nimb' añ'anjomba' i Lidiae mb' eo naho nahaoniñe o rahalahio naho nañohò iereo, vaho nienga.

17

Hotakotake e Tesalonika aña

¹ Ie niranga i Ampifolia naho i Apolonia le nan-doake e Tesalonika fa ama'e ao ty Fitontonan-Jiosy. ² Nizilik' am-pitontonañ' ao t'i Paoly

amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse Masiño ami'ty SABOTSE telo, ³ nampalange naho nampidodea te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey vaho nitroatse amy havilasiy, ami'ty hoe, IESOÀ itaroñakoy, ie 'nio i Norizañey. ⁴ Niantoke ty ila'e le nirekets' amy Paoly naho i Silasy; nanao zay ka ty maro amo Grika mpitalahoo, vaho maromaro amo roakemba beio.

⁵ Fe nañitrike ondaty tsivokatse boak' an-tsena ao am-pikirañañe, o Tehodao, nitrobotrobo i lahialeñey, nampivalitsingorake i rovay; vaho nifajifajy mb' añ' anjomba' i Jasona hañakarañe iareo mb'amy màroy. ⁶ F'ie tsy nitendreke; le kinororòke mb'añatrefa' o bei' i rovaio mb'eo t'i Jasona naho ty roahalahy ila'e, vaho nitazataza ty hoe: Hehe te nivotrak' atoy ka o mpampibal-itaboake ty tane toio, ⁷ mbore nampihovàe' i Jasona. Mandilatse o lilin-Kaisarao ty sata' iareo le inao eo ze o mpanjaka tovo'e atao IESOÀ zao. ⁸ Ie nahajanjiñe zay, le nitsiborehetoke i lahialeñey naho o bein-drovao. ⁹ Le nampandoà' iareo àntoke t'i Jasona naho o rañe'eo vaho navotsotse.

E Berea ao

¹⁰ Aa le nahitri' o roahalahio aniany amy haleñey mb'e Berea mb'eo t'i Paoly naho i Silasy. Ie pok' eo le nizilik' am-pitontonan-Jiosy ao. ¹¹ Nivañoñe te amo nte Tesalonikao iretoa, amy t'ie nandrambe o tsarao am-pahimbañañe vaho nañotsohotso o Sokitse Masiño lomoñandro handrendreke ty hatò' o raha zao.

12 Aa le maro ty niantoke, miharo ami'ty roakemba maromaro aman-kasy naho amo lahilahy Griakao. 13 Aa ie nifohi' o Jiosy nte Tesalonikao te mbore nitaroñe i tsaran' Añaharey e Berea t'i Paoly, le niheo mb'eo ka iereo nitrobo i lahialeñey. 14 Le nampihitrife' o roahalahio pak'an-driak' aña aniany t'i Paoly, fe mbe nitambatse eo t'i Silasy naho i Timoty. 15 Nasese' o lahilahio pak' Atena aña t'i Paoly; le nimpoly ninday saontsy amy Silasy naho i Timoty ty homb'ama'e aña masika.

Atena ao

16 Nandiña iareo e Atena ao t'i Paoly fe nitsimboetse añ'arofo t'ie nahaisake te lifo-kazomanga i rovary. 17 Aa le nitaroñe lomoñandro amo Jiosio naho amo mpañevehene aman' Añahareo am-pitontonaña ao naho an-tsena ey amy ze nifanampe ama'e. 18 Nifanaontsy ama'e ka o mpikaro-kihitse amo Epikoreo naho amo Stoikao. Hoe ty ila'e: Ino ty ho volañe' ty mpangaradadake tia? Hoe ka ty ila'e: Hoe t'ie mpitalily ndrañahare hafa, amy t'ie nitaroñe IESOÀ naho i fivañonambelo'ey. 19 Rinambe' iereo naho nasese mb'ami'ty Areopagò mb'eo, le nanao ty hoe: Ehe ampahafohino anay te inoña o fañohaña vao saontsie'oo; 20 amy t'ie minday enta ankafankafa an-dravembia'ay, paia'ay ty hahafohiña ty lengo' o raha zao. 21 (Toe fonga tsy nanao inoñ' inoña o nte Atenao naho ze ambahiny ao naho tsy ty hitalily ndra ty hijanjiña ze atao vao lomoñandro.)

22 Aa le nijohañe añivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho amy ze he'e. 23 Izaho nijenlajelañe, nisamba o fitalaho' areoo, le nizoeko ty kitrely nipatereñe ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiñe. Aa le hitaroñako i italaho' areo fa tsy apota' areoy. 24 I Andrianañahare nanao ty voatse toy naho ze he'e ama'ey, ie i Talè i likerañey naho ty tane toiy vaho tsy mpimoneñe an-kibohotse nanoempitàne re*; 25 mbore tsy atràm-pità' ondaty—ino ty paiae'e? Ie ty mpanolo-kaveloñe naho arofo vaho ze he'e. 26 Le songa namboare'e andio raike ze foko' ondaty, himoneña'e an-tane atoy, le ie ty nisafiry o sà'n' andro hiraoraoa' iareo, vaho ty efem-pimoneña' iareo; 27 soa te hipay an' Andrianañahare, hitsoek' aze, he ho tendreke, ie tsy lavitse an-tikañ' iaby. 28 Fa ama'e ao tika ro veloñe naho mihetseke vaho manañ' aiñe, manahake ty fitaroña' o mpahay sabo' areoo, ty hoe: Tarira'e ka tikañe. 29 Aa kanao tariran' Añahare tika, le tsy mete ty fitsakorean-tika te ampihambañeñe ami'ty volamena ndra volafoty ndra vato nisokireñe an-kilala naho ami'ty hihi' ondatio i Masiñey. 30 Ie nihevea'e heike an-tsa habahimoañe, ro taroñen' Añahare henaneo te tsi-mete tsy hene misoloho ondatio ndra aia aia, 31 amy te nifotoàña'e andro zaka ankatò ty voatse toy añam' indaty tinendre'ey†; ie niventè'e amy ze kila ondaty amy nampitroara'e an-kavilasy.

* 17:24 Oni Top 7:48 † 17:31 Oni Top 10:42

³² Aa ie jinanji' iereo ty hoe: Fitroarañ' ankavilasy, le nikobìha' ty ila'e, vaho hoe ka ty ila'e: Mbe hijanjiña'ay indraiike. ³³ Aa le nienga iareo t'i Paoly. ³⁴ Fe nipitek' ama'e t'indaty ila'e vaho niato. Tam' iereo t'i Dionisio, mpiamy Areopagoy, naho ty rakemba atao Damarie vaho ty ila'e.

18

E Korinto ao

¹ Ie aña, le nienga i Atena t'i Paoly mb'e Korinto mb'eo. ² Le tendreke ty Jiosy atao Akoila, nisamak' e Ponto, ie vaho nivotrake boak'e Italia rekets' i Prisilae, vali'e, (ami'ty nandilia' i Klaodio te hakareñ' amy Roma ze atao Jiosy.) Le niheova'e, ³ aa kanao nihamban-tolon-draha, le nimoneña am' iereo ao, nitrao-pitoroña, fa sindre mpamboatse lamban-kibohotse. ⁴ Boa-tSABOTSE re nañoke am-pitontonaña ao, nandrekets' o Jiosio naho o Grikao.

⁵ Ie pok'eo boake Makedonia aña t'i Silasy naho i Timoty, le nazin' arofo t'i Paoly hitaroña amo Jiosio te IESOÀ i Norizañey. ⁶ Aa ie nandietse naho nanivetive avao, le nakopi'e o saro'eo, nanao ty hoe: Ami'ty añambone' areo o lio' areoo! Malio raho, fa hamb' amo kilakila ondatio henane zao. ⁷ Niakatse re, niheo mb' añ' anjomba' ty atao Titosy Josto, mpitalaho aman' Añahare, ie nipitek' amy fitontonañey i anjomba'ey. ⁸ Niantoke i TALÈ t'i Krispo, bei' i fitontonañey, naho o añ' anjomba'e iabio; le maro amo nte-Korinto ro nahajanjiña naho niato vaho nalipotse.

⁹ Nañento i Paoly haleñe añ' aroñaroñe t'i TALÈ, ami'ty hoe: Ko hembrañe, fa mitaròña, le ko mianjiñe, ¹⁰ amy te mindre ama'o raho vaho tsy ao ty hiambotrak' ama'o hijoy, fa maro ty ondatiko an-drova atoy. ¹¹ Aa le nitoloñe ao taoñe raïke tsy enem-bolañe re nañoke o tsaran' Añahareo am'iareo.

¹² Ie nimpifehe' i Akaia t'i Galio, le nifandrimboñe o Tehodao nañoridañe i Paoly, vaho nasese' iareo mb'an-jaka. ¹³ T'indaty tiañe, hoe iareo, manigike ondatio hitalaho aman' Añahare am-pirangañe Hake. ¹⁴ Ie fa ho nanokapalie t'i Paoly, le hoe t'i Galio amo Tehodao, Naho ie mioza an-dilatse ndra halolòañe, ry Tehodao, le ho nitò te nifeahako. ¹⁵ Fe kanao ontane ty amo tsarao naho o tahinañe vaho i lili' areoy—le mifandahara, fa tsy ho zakaeko. ¹⁶ Le rinoa'e hisitak' amy fiambesam-pizakañey. ¹⁷ Aa le niambotraha' i màroy t'i Sostena, bei' i fitontonañey le kinabokabo' iereo añatrefa' i fiambesam-pizakañey, fe tsy nihaoñe' i Galio.

Mibalike mb'Antiokia mb'eo

¹⁸ Ie nitambatse ela ao t'i Paoly, le niavotse amo roahalaho, vaho nijon-dàkañe mb'e Sirià aña mindre amy Prisilae naho i Akoila, ie fa nihitsife'e e Kenkrea ao hey o maroi'eo ami'ty fanta nanoe'e. ¹⁹ Ie nivotrake Efesosy aña, le nenga'e eo iereo, vaho nizilik' am-pitontonañ' ao nifañotsohotso amo Jiosio. ²⁰ Nihalalie' iereo t'ie hitambatse ao, fe tsy nimete. ²¹ Fa hoe re amy fienga'ey: Tsy mete tsy ambenako e Ierosaleme

ao i sabadidake fa antitotsey, f'ie hibalike naho non' Añahare; le nijon-dakañe Efesosy ao.

²² Ie nandoake e Kaisaria aña, le nionjoñe mb'eo nifañontane amy Fivoriy, vaho nivotso mb'e Antiokia mb'eo. ²³ Teo hey re, vaho nienga nañariary an-tane Galate naho e Frigià aña nampaozatse o mpiòke iabio.

Ty Fitoroña' i Apolosy

²⁴ Ie amy zao nivotrake Efesosy ao ty Jiosy atao Apolosy, nte Aleksandria; ondaty fonitse hilala, maozatse amo Sokitse Masiñeo. ²⁵ Toe naòke ami'ty lala' i TALÈ indat'y, le naringatse an-troke, nitalily naho nañanatse IESOÀ an-katò, fe ty fampilipora' i Jaona avao ty nifohi'e. ²⁶ Niorotse nilañoñe an-kasibehañe am-pitontonañ'ao re; aa naho nahajanjiñe aze t'i Prisilae naho i Akoila, le natola' iareo, vaho nampalangesañe an-katò o satan' Añahareo. ²⁷ Ie nisalalae'e ty homb' Akaia mb'eo, le nirisihe' o roahalahio antsokitse o mpiòke aña ty handrambe aze. Ie pok' eo le vata'e nimbæ'e o nahafiato amy hasoao. ²⁸ Amy te niliere'e an-ozatse am-batraike ey o Jiosio le naboae'e amo Sokitse Masiñeo te toe IESOÀ i Norizañey.

19

Efesosy ao

¹ Teo t'ie e Korinto aña t'i Apolosy, le niranga i tane aboy t'i Paoly naho nipoteake e Efesosy ao vaho nitendreke mpiòke, ² le nanao'e ty hoe: Rinambe' areo hao i Arofo Masiñey te niantoke? Aiy! hoe ty nato'i iareo: mbe tsy nijanji'ay i

Arofo Masiñey. ³ Aa le hoe re: Ami'ty inoñe arè ty nampiliporañe anahareo? Ty fampilipora' i Jaonay, hoe iareo. ⁴ Aa le hoe t'i Paoly: Toe nandipotse ami'ty fandiporam-pisolohoañe t'i Jaona, hatokisa' iareo i manonjohy azey: IESOÀ izay. ⁵ Ie jinanji' iereo, le nalipotse ami'ty tahina' IESOÀ TALÈ. ⁶ Le nanampeza' i Paoly fitañe naho nivotraha' i Arofo Masiñey naho nilikoliko vaho nitoky. ⁷ Va'e folo ro'amby indaty rey.

⁸ Nizilik' am-pitontonañ'ao t'i Paoly le nilañoñe telo volañe, am-pahavaniañe nitaroñe naho nañosike iareo amy Fifehean' Añaharey. ⁹ Aa ie nihagañe ty ila'e naho nanjehatse mbore nanivetive i Lalañey añatrefa' i màroy, le nisitaha'e naho nave'e o mpiòkeo vaho nañotsopotso boak' andro an-dakilasi' i Tiranò ao. ¹⁰ Nitoloñe' iereo roe taoñe zay, aa le hene nahajanjiñe ty tsara' IEHOVÀ o mpimoneñe Asiao, ndra Jiosy ndra Grika.

O Ana' i Skevao

¹¹ Nitolon-draha tsitantane am-pità' i Paoly t'i Andriañahare, ¹² ie nendeseñe boak' antsandri'e ty sarimbo ndra masoara mb' amo silokeo le nifiañe i hasilokey vaho nifaok' aña o angatseo.

¹³ Aa le rinambe' o Jiosy mirererere mpitrobo-angateo ty fikaikaihañe i tahina' IESOÀy am-bone' o vinolevolen-kokolampao, ami'ty hoe: Lilie'ay rehe ami'ty tahina' IESOÀ tseize' i Paoliy. ¹⁴ Nanao zay ka ty anadahy fito' i Skeva, Jiosy, talèm-pisoroñe, ¹⁵ aa le tinoi' i anga-draty ty hoe: Fantako t'IESOÀ, apotako i Paoly, fa ia v'inahareo? ¹⁶ Le niambotraha' indaty

niangara' i kokolampaiy naho fonga ginore'e vaho rineba'e, le nibotatsak' amy anjombay iereo nibongibongy naho nitsiri-dio. ¹⁷ Kanao hene naharendreke zay ndra Jiosy ndra Grika mpimoneñe Efesosy ao le nivotraha' ty eveñe, vaho nonjoneñe ty tahina' IESOÀ TALÈ. ¹⁸ Aa le maro amo nahafiatoo ty nimb'eo nisoloho, vaho namoraborake o sata'eo. ¹⁹ Natonto' ty mpisikily maro ka o boke'eo naho niforototoe' iereo ambatraike. Ie vinolily, le nizoeñe te drakma lime ale ty vili' irezay. ²⁰ Aa le nienatse an-kaozarañe ty tsara' IEHOVÀ vaho nahareketse.

²¹ Ie niheneke, le sinafiri' i Paoly añ'arofoty hiranga i Makedonia naho i Akaia mb'e Ierosaleme añe; aa hoe re: Naho hirik' añe le tsi-mahay tsy hitilike i Roma ka raho. ²² Aa le nampihitriñe mb'e Makedonia mb'eo ty mpi-toro'e roe, i Timoty naho i Erasto, ie nitambatse an-tane' Asia ao heike.

Ty Hotakotake e Efesosy ao

²³ Ie amy zay, nipoñake ty fitrobofroboañe jabajaba ty amy Lalañey. ²⁴ Teo ty mpanefe vola foty atao Demetrio, mpamboitse hazomanga volafoty ho amy Artemise, ze nampivangongo ty fitoloña' o mpanefeo. ²⁵ Kinoi'e hivory o mpitrao-tolon-drahaio, vaho hoe ty asa'e: O androanavio, fohi' areo te o tolon-drahaio ro mampiraorao an-tika; ²⁶ naho isa' areo naho janji' areo te tsy e Efesosy avao fa didy tsy mahatsitsike i Asia ty fañosiha' i Paoly i màroy hiamboho, ie manao te tsy ndrañahare ka

o satam-pitàñeo. ²⁷ Aa tsy te i balibalin-tikañey avao ty ho mavoeñe, fa honjirañe ka ty anjomban-drañahare-ampela Artemisey hampifotsak' i fiambesam-bolonahe'ey ie italahoa' i Asia iaby naho ty voatse toy.

²⁸ Ie nahajanjiñe iereo, le nilifom-piforoforo vaho songa nikoràke ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' o nte Efesosio! ²⁹ Aa le nitsitsike fivalitaboahañe i rovay, le nihitrihitry hoe raike mb'an-tameañe ey, naho kinozozo' iereo t'i Gaio naho i Aristarko nte-Makedonia, mpitrao-lia amy Paoly. ³⁰ Ho naneñateña amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' o mpiòkeo. ³¹ Nañitrik' ama'e ka ty ila' o bei' i Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. ³² Aa le nikoràke hoe zao ty ila'e naho hoe zay ty ila'e amy te nifamalitaboak' i fivoriy vaho ninofi' i màroy ty talim-pivoria'e. ³³ Tamy màroy ty nampibejañe i rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eo. Aa le nanondrotondro fitàñe t'i Aleksandro hiveroke amo nivorio. ³⁴ Fe naho nifohi' i màroy t'ie Jiosy, le nirihòñe' iereo antazataza añate' ty roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy!

³⁵ Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, Ia t'indaty tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i Artemise ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñ' aña, ty rova' o nte-Efesosio? ³⁶ Aa kanao tsy hay liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty hajagarigariañe, ³⁷ amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-

drañahare-ampela-tikañey. ³⁸ Aa naho te hane-seke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satampitàneo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. ³⁹ Hera t'ie amandraha hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao ty ilaharañe. ⁴⁰ Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy amantaly hamolilia'ay ty fañotakotahañe toy. ⁴¹ Ie niheneke i saontsi'ey, le naba'e aña i màroy.

20

Mb'e Makedonia naho mb'e Grisìa

¹ Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitrife' i Paoly mb' ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña.

² Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisìa aña,

³ Nañialo telo volañe aña re. Aa naho nivoñoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakaña mb'e Sirìa mb'eo, le sinafiri'e ty hibalik' am-pirangaña i Makedonia. ⁴ Nindre ama'e t'i Sopatera ana' i Pìro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia.

⁵ Niaolo anay iereo vaho nandiña e Troasy ao.

⁶ Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakaña boak'e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro.

Halen-Tsabate e Troasy

⁷ Ie tsofotse ty andro' i SABOTSEY, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaroña am'iereo

t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoñe ampara' te antets' aleñe re. ⁸ Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, ⁹ le nitobok' an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañona'ey, le nilañake ty roro i ajalahiy naho nikapotrake intelo riha mb'an-tane mb'eo vaho fola-manta te nongaheñe. ¹⁰ Nizotso mb'eo t'i Paoly nihohok' amy ajalahiy, ie nifihine'e, le hoe re, Ko hembrañe, fa ama'e ty fiaie! ¹¹ Niañambone indraike t'i Paoly namolake mofonaho nika, le nitolom-pitaroñe ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. ¹² Nindese' iareo veloñe, am-panintsiañe, i ajalahiy.

Mitata Ondaty nte Efesosio t'i Paoly

¹³ Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eo, hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie nañavelo am-pandia. ¹⁴ Aa ie nifanampe ama'ay e Aso ao, le najo'ay vaho nitolom-b'e Mitilena mb'eo. ¹⁵ Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandrife' i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' àndroy. ¹⁶ Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hañambeñe ty andro' i Halimampoloy* e Ierosaleme ao.

Mifanaontsy amo nte-Efesosio t'i Paoly

¹⁷ Nampihitrike Efesosy aña boak'e Mileto re, nikoike o beim-Pivorio. ¹⁸ Ie nitotsak' ama'e,

* **20:16** Sor 23:10-21

le hoe re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà nitraofan-tika rezay, ¹⁹ nitoroñe i TALÈ am-pirèhan-troke naho ranomaso maro ndra te teo ty fitsohañe ahy amo fikinià' o Tehodao; ²⁰ tsy nitsikifotse tsy hitaroñako ze mete mañaso, fe nanoro anahareo an-tameañe vaho ki-anjomba-anjomba. ²¹ Nafèko amo Jiosio naho amo Grikao ty fisolohoañe aman'Añahare naho ty fatokisañe IESOÀ Talèntika Norizañey.

²² Ie henanekeo, oniño te mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo an-troke mirohy le nofiko o raha mete hizò ahy aña; ²³ naho tsy te mañatahata ahy amy ze rova iaby i Arofo Masiñey t'ie mandiñe rohy naho sarerake. ²⁴ Fe tsy volilieko ho vara amako ty fiaiko, hañenefako an-drebeke ty filaisako naho i fitoroñañe rinambeko am' IESOÀ TALÈy, t'ie mitaroñe i talili-soa' o falalàn' Añahareoy.

²⁵ Inao, apotako henane zao te tsy hahaisake ty tareheko ka nahareo nindre amako amy fitaroñako i fifeheañey. ²⁶ Ataliliko ama' areo androany, te malio tahin-draho amy ze hene lio' ondaty, ²⁷ le tsy nifimpiña tsy hitaroña ama' areo ze fonga famerean' Añahare. ²⁸ Mitaoa, naho itaò o mpirai-lia'e iabio, o nampianandraze' i Arofo Masiñeio, hamahana' areo i Fivorin' Añahare vinili'e amy lio'eiy. ²⁹ Apotako te zaho fa nienga, le hizilik' ama' areo ao o amboa romotseo† vaho tsy hapo'e i lia-raikey. ³⁰ Toe hiboak' ama' areo ty 'ndaty hiongake naho hivolan-kamengohaña,

† 20:29 Mat 7:15-23, 10:16, Lke 10:3, Jao 10:12

hanintake ty mpiòke ho am'iereo. ³¹ Aa le mitomira! naho mitiahia te nañeneke ty telo taoñe raho tsy nitroatse namere anahareo haleñe naho handro an-dranomaso.

³² Aa ie henaneo, tolorako aman' Añahare naho ami'ty Tsara' i hasoa'ey, ie ty mahatomambao anahareo, hanolotse anjara lova amy ze hene ondaty navahene. ³³ Tsy eo ty nikirañako volafoty ndra volamena ndra sarimbo. ³⁴ Toe fohi' areo te nañeneke o nipiakoo naho o nitraok' amakoo o tañako retoa. ³⁵ Fa nitoroako amy ze he'e amy fifanehafañe zay, ty hañimbà' areo o malemeo, ie mitiahy ty tsara' i TALÈ IESOÀ manao ty hoe:

Haha ty manjotso ta ty mandrambe.

³⁶ Ie niheneke i saontsi'ey, le nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. ³⁷ Sindre nirovetse, namontititse ty fititia'e naho nañondrok' aze. ³⁸ Loho nampihontoke iareo i tsara nanoe'e te tsy ho isa' iereo ka i lahara'eiy; le nasese' iereo mb' an-dakañe mb'eo.

21

Mañavelo mb'e Ierosaleme

¹ Ie nifamitsok' am'iereo, le nijon-dakañe naho niranga mb'e Kosy naho mb'e Rodo amy loak' àndroy, boak'ao le nimb'e Patara aña, ² naho nahtendreke lakañe hitsake mb'e Foenika mb'eo zahay le nijoñe vaho nionjoñe an-day. ³ Ie nahatalake i Kiprozy le nenga'ay am-pitàn-kavia, le nionjoñe mb'e Sirià vaho toly e Tirò eo, hanjotsoa' i lakañey i kilanka'e. ⁴ Nitsoehey ay o mpiòkeo, le nañialo am'iereo ao fito andro, ie

nitolom-panohiñe i Paoly añamy Arofoy ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña.

⁵ Aa ie niheneke o andro'aio, le nionjoñe vaho nanonjohy i lia'aiy. Nanese anay ze hene mpiama'e reke-baly naho anake ampara' te nienga i rovay naho nitongalek' añ' olon-driaake eo niloloke. ⁶ Ie nifanolo-pañanintsiñe, le nijondakañe, vaho nimpoly iereo.

⁷ Ie nihenefa'ay i lia boak'e Tiròy le avy e Tolemaia, naho nifañontane amo mpiama'eo vaho niambahiny am'iereo andro raike. ⁸ Nionjoñe amy marañey zahay le nandoake e Kaisaria naho nizilik' añ'anjomba' i Filipino Mpitaroñe, mpiamy fito rey, vaho nañialo ama'e. ⁹ Efatse ty anak' ampela'e somondrara, songa mpitoky.

¹⁰ Ie nandrare tobok' andro maro ao, le nizotso hirik'e Iehodà aña ty mpitoky atao Agabo, ¹¹ niheo mb'ama'ay mb'eo, nandrambe ty fiètse' i Paoly le nandrohy o fità'eo naho o fandia'eo vaho nanao ty hoe: Hoe ty tsara' i Arofo Masiñey: Hambañe amy zao ty handrohiza' o Jiosy e Ierosalemeo ty tompo' ty fiètse toy, haneseañ' aze am-pità' o kilakila ondatio. ¹² Ie jinanji'ay, le nihalaly amy Paoly, zahay naho ondati' i toetseio, ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña. ¹³ Aa hoe ty natoï' i Paoly: Inoñ' o iroveta' areo hampikoretse ty trokoo? Tsy t'ie ho vahoreñe avao, fa toe veka'e hikenkañe e Ierosaleme ao ty amy tahina' IESOÀ TALÈy. ¹⁴ Kanao tsy lefe nampiantofan-dre, le nado'ay ami'ty hoe: Ty satri' i TALÈ ro hanoeñe.

¹⁵ Aña i andro rezay, le nañalankañe zahay

vaho nionjomb'e Ierosaleme mb' eo. ¹⁶ Nindre ama'ay ty ila' o mpiòke e Kaisariao, le nendese' iereo mb'amy nte-Kiprosoy atao Menasona, mpiòke hatrela'e, hañialoa'ay ama'e.

E Ierosaleme ao

¹⁷ Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe' o roahalahio antalatala-saba, ¹⁸ amy loakandroy le niheo mb' am' Iakobe t'i Paoly naho zahay, vaho tao iaby o beio. ¹⁹ Nifañontane am' iereo re vaho hene natalili'e kiraikiraïke o raha nanoen' Añahare añivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eio. ²⁰ Ie jinanji' iereo, le nandrengan' Andrianañahare vaho nanao' iereo ty hoe: O rahalahio, henteo te añ'aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe an-Kake. ²¹ Toe nampandreheñe am'iereo te ihe mañòke ze fonga Jiosy añivo' o kilakila' ndatio ty hamorintseñe i Mosè, naho manoro te tsy ho savareñe ty ana' iereo vaho tsy horiheñe o lilitseo. ²² Inoñ' arè ty hatao? amy te tsi-mete tsy ho janjiñe t'ie pok'eo, ²³ aa le anò ze hatoro'ay azo: Ama'ay atoañe t'indaty efatse fehè' ty fanta. ²⁴ Endeso i lahilahy rey le itrafo fañeferam-batañe le avaho ty fañè' iereo amy fiharatañe añamboney; vaho hene hahafohiñe te tsy amam-bente'e i nampahafohineñe azo iereo, f'ie toe mañavelo ankavantañe vaho mifahatse' amy Hàke. ²⁵ Aa naho o kilakila ondaty mpiatoo, fa nisokira'ay ty safiri'ay te hifoneña' iereo ze nisoroñañe ankazomanga, naho ty lio, naho ze nidageañe, vaho ze hakarapiloañe*.

* **21:25** Oni Top 15:20

²⁶ Aa le rinambe' i Paoly indaty rey, ie maraindray le nindre niefetse vaho nizilik' añ'anjomban' Añahare ao nitaroñe te heneke o androm-piefera' iareoo ampara' te songa añengañe soroñe.

Nigoreñe t'i Paoly

²⁷ Aa ie ho nigadoñe i fito àndro rey, le natrabi' o Jiosy nte-Asia nahaisake iareo añ'anjomban' Añahareo i màroy, hitsepak' aze, ²⁸ ami'ty koike ty hoe: Ry 'ndaty nte Israeleo, oloro! Intoy t'indaty mañòke sikal' aia sikal' aia ty handietse ondatin-tikañe naho i Hake vaho ty toetse toy, mbore nampizilihe'e amy anjombay o nte-Grikao le naniva ty toetse-miavake toy. ²⁹ (Ie niisa' iereo an-drova ao nindre amy Trofimo nte Efesosy, naho sinafiri' iereo te nendese' i Paoly añ'anjomban' Añahare ao.)

³⁰ Le nivalitsikotake iaby i rovay, naho niropake mb'eo ondatio nitsepak' i Paoly naho kinororò' iereo mb'alafe' i anjomban' Añaharey vaho vinarindriñe o lalam-beio. ³¹ Ie nimanea' iareo havetrake le nahatakatsé i talèm-pirailian-dahin-defoñey, te nifandrakaraka iaby t'Ierosaleme; ³² aa le ninday lahindefoñe miharo mpifele-jato amy zao re nitsondemboke te nizotso, nisorogoda mb'am'iareo ao. Ie zoe' i màroy i talè mandroron-dahin-defonkatsaorañe, le napo' iareo ty fikobokobohañ' i Paoly. ³³ Loneake eo i talèy nigore aze, le linili'e t'ie ho vahorañe an-tsilisily roe, vaho hinerehere'e te ia, naho ze nanoe'e. ³⁴ Le hirik' amy màroy ty nitazataza izay, naho ty

nikontsiañ' izao; aa kanao tsy haharendreke ty to amy fitabohazakey, le nampanase'e mb' añ' akibam-piosoñañ' ao. ³⁵ Ie pok' am-panongañe eo, le nonjone' o lahin-defoñeo an-tsoroke re ty amy haandoviaha' i lahialeñey, ³⁶ amy t'ie norihe' i màroy nikoiake ty hoe: Aseseo!

Ty Fiveroha' i Paoly

³⁷ Ie ho nazili' o lahin-defoñeo añ' anjomba ao t'i Paoly le hoe re amy talèy: Te hivolañe ama'o raho? Aa hoe re: Mahay Grika v'ieho? ³⁸ Tsy ihe hao i nte-Egipte nañoràke fakomalebey, ninday 'ndaty mpamono efats' arivo mb' an-dratraratra aney? ³⁹ Hoe t'i Paoly: Jiosy raho, nte Tarsosy e Kilkia aña, tan-drova tsy atao tsotra. Ehe, apoho hitaroña am' ondatio. ⁴⁰ Nimea'e lily, le nijohaña amy fanongañey t'i Paoly nanondrotondro am'ondatio am-pitàña, le nianjiña do'e iereo vaho nilañoña'e an-tsaontsy Hebreo† ty hoe,

22

¹ Ry aba naho roahalaho, janjiño hey o fiverokoo: ² Ie jinanji' iereo te nisaontsy ampameleke Hebreo, le antsake te nianjiña. Hoe re: ³ Jiosy raho, nitoly e Tarsosy e Kilkia aña, f'ie nibeizeña an-drova atoy am-pandia' i Gamaliela naho nanareña an-tsata to' i Han-droae naho nahimbaña aman' Añahare hambaña ama' areo iaby androany. ⁴ Nampisoañeko pak' am-pihomahaña i Lalañey; narohiko vaho nasioko am-porozò ao ndra lahilahy ndra ampela.

† 21:40 Top 21:40, 26:14

⁵ Valolombeloñ' amy zay i talèm-pisoroñey naho i firimboñan-droandriañey, boak' am' iereo ty nandrambesako taratasy ho a o rahalahio; vaho nionjoñe mb'e Damaskose hinday o añaeo mirohy mb'e Ierosaleme mb'etoa ho liloveña.

⁶ Fe nizoeña amy liako mb'eoy, ie nañarine i Damaskose te tsipinde-mena, te nivovò boak' andindiñey ty hazavàñe nireandreaña añariseho ahy. ⁷ Nikorovok' an-tane raho vaho nahatsanoña ty fiarañanañaña nanao amako ty hoe, Saole! Saole! Akore te anoa'o samporerak' ahy? ⁸ Ia v'ieho, Rañandria? hoe raho. Le hoe re amako, Zaho IESOÀ nte Nazareta ampisoaña'oy. ⁹ Toe nahaisake i hazavàñey o amakoo, f'ie tsy nahaoniña i fiarañanañaña nisaontsy amakoy. ¹⁰ Ino ty hataoko, Rañandria? hoe ty asako. Miongaha, hoe t'i TALÈ amako, Le migodaña mb'e Damaskose ao vaho ho saontsieña ama'o ze he'e tinendre hanoe'o. ¹¹ Aa ie nigoa' ty fireandrea' i hazavàñey, le kinozozò' o nindre lia amakoo an-tañako vaho nimoake e Damaskose ao. ¹² Teo ty atao Ananiasy*, ondaty vañoña, aman-Kake, niasia' ze kila Jiosy mpimoneña ao. ¹³ Niheo mb' amako re nijohaña añ' ilako eo, le nanao'e ty hoe: O rahalahy, Saole, mahaisaha! Le niandra raho nahatrea aze amy oray avao. ¹⁴ Le hoe re: Jinobon' Añaharendroaen-tika† rehe hahafohiña ty satrin' arofo'e naho hahaisake i Vantañey vaho hahajanjiña i fiarañanañam-palie'ey. ¹⁵ Ho valolombelo'e amy ze kila ondaty rehe, ty amo nioni'o naho jinanji'oo. ¹⁶ Inoña arè o liñisa'oo? Miongaha, le

* 22:12 Oni Top 9:10,17 † 22:14 Avo 3:15

halipotse, hanasañe o hakeo'oo am-pikanjiañe i tahina'ey. ¹⁷ Ie nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo naho nitalaho añ' anjomban' Añahare ao, le niaroñaroñe, ¹⁸ vaho nitreako re nitsara ty hoe amako: Malisà! Akia akaro aniany t'Ierosaleme, fa tsy ho rambese' iereo ty fitalilia'o ahy. ¹⁹ O TALÈ, hoe raho, Fohi' iereo te amy ze hene fitontonañe, zaho ty nandrohy naho namofoke ze niato ama'o. ²⁰ Le ie niorike ty lio' i Stefana valolombelo'o, nisamba ey ka raho niantoke i fihomaha'ey vaho nañambeñe ty sarimbo' o namono azeo. ²¹ Aa le hoe re tamako, Miengà; fa hiraheko mb' amo kilakila ondatio aña.

Nte Roma t'i Paoly

²² Ie nahatsendreñe aze pak' amy tsara zay le nipoña-peo nanao ty hoe: Faoho an-tane atoy ty itrotse tia! fa tsy mañeva ho veloña! ²³ Nikorake naho nañafa-tsaroñe iereo, nampibobò lembok' amy tiokey; ²⁴ le linili' i talè t'ie hagograñ' añ'akiba ao naho alohizan-karavantsy haharendrehañe ty talim-pikoraha' iereo.

²⁵ Ie natsalalampa' iereo an-drohy, le hoe t'i Paoly amy mpifele-jato nijohañey, Aman-dily hao rehe hamiake ty nte-Roma tsy nafàtse? ²⁶ Ie jinanji' i mpifehe zatoy le nimbeo nitalily amy talèy, ty hoe: Ino o anoa'oo? nte-Roma i lahilahiy! ²⁷ Aa le niheo mb'eo ty talè nañontane aze ty hoe: Isaontsio, nte-Roma v'iheo? Eka, hoe ty asa'e. ²⁸ Le hoe i talèy, Viniliko drala maro i fidadañe zay. Le hoe t'i Paoly: Niterahako. ²⁹ Aa le nisitak' aze amy zao o ho nañody

azeo. Nihembañe ka i talèy ie naharendreke te nandrohy ty nte-Roma.

Añatrefa' i Sinedrionay

³⁰ Amy loak' àndroy, ie te hamotopototse soa ty sisi' o Tehodao aze, le hinaha'e amo rohi'eo vaho linili'e hivory o beim-pisoroñeo naho i Sinedriona iabiy; naho nazotso'e mb'eo t'i Paoly vaho najoha'e añatrefa' iareo.

23

¹ Nitalatse amy Sinedrionay t'i Paoly, nanao ty hoe: Ry roahalahiko, fa mpiain'e an-kazavan-troke añatrefan' Añahare raho ampara' ty andro toy. ² Aa le linili' i Ananiasy mpisorom-bey o narine azeo ty hitampify aze am-palie'e. ³ Le hoe t'i Paoly ama'e: Ho tampifien' Añahare rehe, ty rindri-foty tia. Ihe miambesatse ey handily ahy amy Hake te mone mañota Hake amy nandilia'o ho tampifieñey. ⁴ Hoe ty asa' o narineo: Mañondritse i talèm-pisoron' Añaharey v'iheo? ⁵ Aa hoe t'i Paoly, Ry rahalahio, tsy nirendreko t'ie talèm-pisoroñe, fa pinatetse ty hoe: Ko injè'o ty mpifehe ondati'oo.*

⁶ Ie nifohi' i Paoly te Tsadoke ty ila' iareo vaho Fariseo ty ila'e, le hoe ty koi'e amy fivoriy: Ry roahalahio, Fariseo raho, ana' ty Fariseo. Mijohañ' etoan-draho hizakañe amy fitamañe te hitroatse o mihomakeo. ⁷ Amy fipaza'ey, le nifanointoiñe o Fariseo naho o Tsadokeo vaho nifanarake i fivoriy. ⁸ (Liere' o Tsadokeo ty fivañonam-beloñe, naho anjely, vaho arofo, f'ie

* 23:5 Avo 22:28

fonga ifahara' o Fariseoo.) ⁹ Nipoñak' amy zao ty hozakozake, le niongake vaho nimanea' ty Fariseo mpañoke Hake lietse ami'ty hoe: Tsy oni'ay ty hila' ondatio. Ke tsinara' ty fañahy he ty anjely?

¹⁰ Niindra i hotakotakey, le nihakahaka i talè, hera ho rifodrifoteñe t'i Paoly, le linili'e o lahin-defo'eo ty hizotso mb'eo hanintak' aze ankaozarañe, hampoly aze mb'añ'akiba aña.

Nikilily Hañè-doza ama'e

¹¹ Ie haleña, le nijohaña añ'ila'eo t'i TALÈ nanao ty hoe: Mireareà! Fa hambaña ami'ty nitaroña'o ahy e Ierosaleme ao, ty ho taroña'o e Roma aña.

¹² Amy loak' àndroy le nifañosoña hikitrok' aze o Tehodao, nifamehe am-panta te tsy hikama ndra hinoña ampara' te havetra' iareo t'i Paoly.

¹³ Mandikoatse ty efa-polo i nikilily rey. ¹⁴ Niheo mb' amo beim-pisoroña naho o roaeo iereo nanao ty hoe: Nifamehe am-panta mijadoña zahay te tsy hitsope-draha ampara' te vonoe'ay t'i Paoly. ¹⁵ Ie amy zao, ry amo Sinedrionaio, Ehe mihalalia amy talèy ty hanjotsoaña aze ama' areo mintse hamotopotoraña aze, fa veka'e hanjevoñ' aze zahay aolo' t'ie mitotoke.

¹⁶ Fe tsinano' ty ana-drahavave' i Paoly i famandroñañey le nimb'eo nizilik' añ'anjomba' o lahin-defoña nitalily amy Paoly. ¹⁷ Kinanji' i Paoly ty mpifehe zato, le hoe re: Endeso mb'amy talè ao ty ajalahy toy, fa aman-ko volañe'e. ¹⁸ Aa le nente'e naho nasese amy talèy, nanao ty

hoe: Nitok' ahy t'i Paoly mpirohy, nihalaly te hendeseña ama'o ty ajalahy toy fa aman' entañe.

¹⁹ Rinambe' i talèy an-taña'e i ajalahiy le natola'e vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty enta'o ho ahiko? ²⁰ Hoe re: Fa nilahatse hihalaly ama'o o Tehodao ty haneseña i Paoly mb'amy fivoriy ao hamaray, hanao sare hañotsohotso aze. ²¹ Ko no'o, amy te amandroña' ty mandako ty efa-polo nifanta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' t'ie vinono; fa veka'e henaneo iereo, mandañe ty fampitamà'o. ²² Aa le napo' i talèy hiavotse i ajalahiy, ie fa nitoroa'e ty hoe: Ko mivolaña ama' iaia i nitalilie'oy.

Nampihitrifeña mb'aman-dRagova

²³ Kinanji'e ty mpifehe zato roe le natà'e ty hoe: Añajario lahin-defo roan-jato hikatsakat-sake mb'e Kaisaria aña, naho mpiningi-tsoavala fitom-polo vaho mpitàm-piletse roan-jato amy ora faha-telo' i haleñey. ²⁴ Toloro soavala hiningira' i Paoly, le aseseo mb'am-pitsolohaña amy Ragova Feliksa aña.

²⁵ Nanokira'e taratasy hoe zao:

²⁶ Klaodio Lisia: Ho an-dRagova Feliksa, foloaingitroke, Fañanintsiña! ²⁷ Ingo t'indaty tsinepa' o Tehodao, le didý tsy ho vinono' iereo, f'ie nivotrake eo reketse lahin-defoña nandrombak' aze, ie nirendreko te nte-Roma. ²⁸ Aa zaho te hahafohiña ty talin-kitomboha' iereo aze, le naseseko mb'amy Sinedriona' iareoy, ²⁹ fe nizoko te ontane amo lili' iareoo ty nanisiña aze, le tsy amo sisi'eo ty mañeva hamonoaña ndra handrohizaña aze. ³⁰ Ie nampaharendreheña

te nikililieñe indatiy, le nahitriko mb'ama'o mb'eo amy zao, vaho liniliko o mpanisy azeo te haseseke añatrefa'o ty talin-tsisì' iareo.

³¹ Aa ie namantohañe, le nendese' o lahin-defoñeo t'i Paoly naho nasese mb'e Antipatria mb'eo amy haleñey. ³² Amy loak' àndroy le nampindrezeñe ama'e o mpiningi-tsoavalao vaho nimpoly mb'an-tobe mb'eo ty ila'e. ³³ Ie nipotitse e Kaisaria aña, le natolotse amy Ragovay i taratasiy le nasese ama'e ka t'i Paoly. ³⁴ Vinaki' i ragovay i taratasiy vaho nañontanea'e ty faritse nihirifa'e. Ie rendre'e te nte Kilkia, ³⁵ le hoe re: Hitsanoñako naho avy o mpanisy azoo, le linili'e te hambenañe añ' anjombam-pizakà' i Heroda ao.

24

Zaka añatrefa' i Feliksa e Kaisaria ao

¹ Ie lime andro aña, nizotso mb'e Kaisaria mb'eo t'i Ananiasy mpisorom-bey naho ty ila' o roaeo vaho ty ondati-aivo atao Tertilo, le nasesek' amy Ragovay ty sisi' iareo amy Paoly. ² Ie tinoka, le niorote' i Tertilo seseke, ami'ty hoe: Oniñe te ihe ro ierañeraña'ay an-kanintsiñe, naho mihafonitse ty fañavaoña ty fifeheañe toy ty amo falalà'oo, ³ le no'ay an-tsata'e iaby sikal'aia sikal'aia, ry Feliksa, am-pañandriañañe mandigiligy. ⁴ Fe tsy mone hahamokorako, le ihalaliako ty hiferenaiña'o hijanjiñe o enta'ay tsy ampeo. ⁵ Rendre'ay t'ie mpitrobo o lahilahio naho mampiola ze fonga Jiosy an-tane atoy, mbore mpifehe amy firimboñan-te-Nazaretay; ⁶ aa ie nimane haniva i anjomban' Añaharey,

le tsinepa'ay ie ho nizaka aze amy lili'aiy. ⁷ Fe nivotrak'eo t'i Lisiose mpizaka, le am-piaroteñe ty nitavana'e an-tañ'ay, naho nampihitrife'e mb'ama'o atoy, ⁸ vaho linili'e hiatrek'azo o mpanesek' azeo. Ie mahatsikarake rehe, le ho oni'o ty hatò' o anesefa'ay azeo. ⁹ Ninò' o Tehodao i taroñe zay le sinaontsi' iereo te hene to.

Ty Fivero' i Paoly Añatrefa' i Feliksa eo

¹⁰ Ie tinondro' i Ragovay t'i Paoly hisaontsy, le hoe ty nato'i'e: Fohiñe te maro taoñe ty nizakà'o ami'ty fifeheañe toy le mahaehak' ahy ty manoiñe ty amako. ¹¹ Mora ho azo ty ha-haoniñe te folo-ro'amby andro zay ty nionjonako mb'e Ierosaleme mb'eo hitalaho. ¹² Toe tsy nioni' iereo nifandietse aman-dra iaia raho, tsy nitrobo i màroy ndra añ' anjomban' Añahare, ndra am-pitontonañ' ao ndra an-drova ao. ¹³ Tsy eo ka ty hamenteañe o tiñe anisìa' iereo ahy henaneo. ¹⁴ Fe zao ty talilako ama'o te i Làlàñe atao' iereo firimboñañey ro itoroñako an' Andrianañaharen-droae'ay* am-patokisako ze hene milahatse amy Hake naho misokitse amo Mpitokio, ¹⁵ le mitamà an' Andrianañahare, ze toe salalae' iereo ka, te toe eo ty fivañoñañe amy havilasiy ho a o vañoño naho ho a o tsereheño. ¹⁶ Le zay ty imaneako lomoñandro t'ie ho aman-troke mazava tsy aman-dilatse aman' Añahare naho ama' ondaty. ¹⁷ Ie naha-ritse taoñe maromaro aña, le nibalike mb'etoa raho ninday falalàñe ho an-drofokoko naho hañenga.

* **24:14** Avo 3:15

18 Zay ty nanoeko amy anjomban' Añaharey te nizoe' iereo, ie fa nañefe-batañe, tsy andahialeñe tsy an-kotakotake, fe teo o Jiosy nte-Asiao; 19 nisoa t'ie niatrek' azo etoañe, haneseke, naho toe anaña'e hakeo. 20 Naho tsy zay, ee te ho talilie' ondaty retiañe ze hakeo nioni' iereo amako amy nijohañako añatrefa' i Sinedrionaiy, 21 naho tsy i raha raike nikoikeho te nijohañ' añ'atrefa'ey ami'ty hoe: Ty fitroaran-kavilasy ro izakañe ahy miatrek' anahareo henaneo.

22 Fe i Feliksa, ie nahafohiñe soa o raha mioza amy Làlañey ro nampandiñe iereo ami'ty hoe: Ie mizotso mb'etoa t'i Lisia, talè, le ho rendreko soa ty ama'o. 23 Le linili'e ty mpifehe zato ty hiambeñe aze fe nado'e hidada, mbore tsy nirarà'e hiatrak' aze o rañe'eo.

I Paoly Am-Balabey Ao

24 Ie aña ty andro tsy ampeampe, le totsak'eo ty Feliksa naho i Drosilae vali'e, Jiosy. Nampikanjien'e t'i Paoly vaho nijanjiña' iereo ty fatokisañe IESOÀ Norizañey. 25 Aa ie nañoke ty havantañañe naho ty filieram-batañe naho ty zaka ho avy le nihondrahondra t'i Feliksa nanao ty hoe: Akia hey rehe, le ho tokaveko an-tsa mete. 26 Nitamà'e ka te ho mea' i Paoly drala, aa le nipaia'e beteke hifanaontsia'e.

27 Ie re nitampetse ty roe taoñe, le nandimbe i Feliksa t'i Porsio Festosy, fa te hañosikosike o Tehodao ty Feliksa, le nenga'e mirohy ao t'i Paoly.

25

Mihalaly Zaka amy Mpanjakabey

¹ Ie fa telo andro te niavy amy faritsey t'i Festosy, le nionjoñe hirik'e Kaisaria mb'e Ierosaleme mb'eo, ² naho naneseke i Paoly ty talèm-pisoroñe naho ty bei' o Jiosio, nanigike aze ³ hañisoke iareo ty ama'e, hañitrifa'e mb'e Ierosaleme mb'eo, (ie ho vandroñe' iareo andalañe ey hamono aze). ⁴ Aa le hoe ty natoï' i Festosy: Hambenañe e Kaisaria aña avao t'i Paoly, fa hionjom-beo aniany ka raho. ⁵ Aa le ampindrezao amako ze mete ama' areo hizotso mb'eo, hanisy indatiy naho toe aman-kakeo.

⁶ Nitambatse am'iereo re tsy ampe folo ndra valo andro, le nizotso mb'e Kaisaria mb'eo; ie loakandro le niambesatse amy fiambesampizakañey, vaho linili'e te hasese t'i Paoly. ⁷ Ie tsatoke t'i Paoly le niarikoboña' o Jiosy nizotso boak'e Ierosalemeo, naho maro naho raty ty sisý nanoe'e, fe tsy nahaventeañe. ⁸ Le hoe ty niveroha' i Paoly: Tsy aman-tahin-dra raike raho ke amy Hake tana' o Tehodaoy he amy anjomban' Añaharey, he amy Kaisara.

⁹ Aa ie te hañosikosike o Tehodao t'i Festosy, le hoe re amy Paoly: Mete'o hao ty hionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý rezay?

¹⁰ Hoe ty natoï' i Paoly: Aolom-piambesampizakà' i Kaisara ty ijohañako, zay o mañeva ahy ho zakaeño. Tsy anaña' o Tehodao hakeo, toe fohi'o. ¹¹ Aa naho mpandilatse raho, hera nanao ze mañeva hahafate ahy, le tsy liereko ty hikenkañe. F'ie tsy aman-katò' o anisia' ondaty

reo ahio, le tsy eo ty mahafanese ahy am'iereo. I Kaisara ro ikoihako! ¹² Ie nisafiry amo vavea'eo t'i Festosy, le hoe ty asa'e: Kanao nikaihe'o t'i Kaisara. Le i Kaisara ty handenà'o!

Misafiry amy Mpanjakay t'i Festosy

¹³ Ie modo ty andro tsy ampeampe, le niheo mb'e Kaisaria mb'eo t'i Agripa Mpanjaka naho i Berenikae vali'e hifañontane amy Festosy. ¹⁴ Aa ie nitambatse ao andro maro, le nitaròñe' i Festosy amy mpanjakay i Paoly. Hoe re: Ao t'indaty napo' i Feliksa an-drohy. ¹⁵ Aa izaho te Ierosaleme aña, le ninday sisý o mpisorombeio naho o bein-Tehodao, nipay ahy hañozoñ' aze. ¹⁶ Tinoiko am'iereo te tsy sata' o nte-Romao ty haneseke ondaty aolo' te nifañatrek' amo mpanisý azeo i tinombokey, amy t'ie amango hiveroke amo anisiaña azeo. ¹⁷ Aa ie nimb' etoaña le tsy nandiña raho fa nitobok' amy fiambesam-pizakàñey amy loak' àndroy vaho liniliko te hampiatrefeña etoaña indatiy. ¹⁸ Ie niongake hiatrefa' o mpanisio, le tsy o sata raty nataoko ho nanisiañ' azeo, ¹⁹ fa toe fifandieraña amo fitalaho' iareoo naho indaty nihomak' atao IESOÀ volañe' i Paoly te veloñey. ²⁰ Aa ie nataoko te tsy hahafisafiry izay; le nañontaneako ke t'ie mete hañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo hiatrejaka amy sisý zay. ²¹ Fe ami'ty nihalalia' i Paoly te handiñy ty fijanjiña' i Kaisara, le liniliko t'ie ho tanaña ampara' te haseseko mb' amy Kaisara aña. ²² Aa le hoe t'i Agripa amy Festosy: Te hahatsanoña indatiy ka raho. Tinoi'e ty hoe: Ho janjiña'o hamaray.

Paoly Añatrefa' i Agripa

²³ Ie loak' andro, avy eo t'i Agripa naho i Berenikae am-bolonahetse abo, le nizilik' añ'anjombam-pizakàñe ao mindre amo mpifeheo naho am'ondaty bei' i rovaio, vaho nasese mb'eo t'i Paoly ami'ty lili' i Festosy. ²⁴ Hoe t'i Festosy: Ry Agripa mpanjaka naho ry roandriañe mindre mivory etoañ' iabio, hehe ondatio! i nampiatrefa' ty valobohò' o Jiosy e Ierosaleme aña naho e Kaisaria etoaño amako, i nikoraheña te tsy mañeva ho veloñey. ²⁵ Ty nitreako, le t'ie tsy nanao inoñ' inoña hañeva aze havetrake, fe amy t'e nipay zaka amy Kaisara re, le sinafiriko t'ie hasese mb'e Roma aña. ²⁶ Fe tsy amam-bente'e ama'e raho hanokirako amy talèkoy. Aa le zay ty naneseako aze añatrefa' areo etoaña, somandrak' aolo'o etoa ry Agripa mpanjaka, soa te, ie tampetse ty fañotsohotsoaña toy le hanan-ko sokireko, ²⁷ fe ataoko ho tsy fañeva'e ty aneseaña ty mpirohy naho tsy talilieña hey ty anesehaña aze.

26

¹ Le hoe t'i Agripa amy Paoly: Mahazo miveroke rehe. Natondro' i Paoly ty fità'e vaho naniom-bataña ami'ty hoe: ² Ry Agripa mpanjaka, ataoko te nisohen-draho t'ie añatrefa'o ethane henaneo, hitaroña ze fonga sisý nanoe' o Tehodao amako, ³ mentsake te fohi'o soa ze hene lilitse naho fifandiera' o nte-Iehodao. Aa le mi-halaly ama'o ty hijanjiña ahy am-pahaliñisaña.

⁴ Ie amy zao, fohi' o Jiosy iabio ty satampiaiñako boak' ami'ty naha-ajaja ahy, ndra antaneko aña, ndra e Ierosaleme ao. ⁵ Aa kañaõ nahafohiñe ahy haehae iereo, naho nisatrie' iereo ty hitaroñe, le i firimboñam-pitalahoañe fatrapirekets' ami'ty hatòy, o Fariseoo, ty ni-satan-kaveloko. ⁶ Ie henaneo, ty fitamàko i tsinaran' Añahare aman-droaentikañey ro ijohañako anjaka etoañe. ⁷ Zay ty itoloña' i fifokoañe folo-ro' ambin-tika rey handro an-kaleñe ankahimbañañe aman' Añahare. I fitamañe zay, ry Mpanjaka, ty anoa' o Tehodao kitombok' ahiko. ⁸ Akore ty atao' areo te tsy mete iantofañe ty fampitroaran' Añahare o havilasio?

⁹ Toe nitsakoreako ka te tsi-mahay tsy hanoeko ze handierako amy tahina' IESOÀ nte Nazareta. ¹⁰ Le zay ty nanoeko e Ierosaleme ao, ie nandrambe lily amo mpisorom-beio, le najoko am-porozò ao ty maro amo noro'eo, vaho ie nañohofan-doza, zaho ty ninday talin-tsara hanesehañe iareo. ¹¹ Beteke nililoveko amo fitontona' iareo iabio naho nilozoheko ty hampiteratera iareo; vaho an-kabosehañe mandoviake ty nañoridañako mb'an-drova ambahiny aña.

Ty Nahampiato i Paoly

¹² Ie amy zao, nimb'e Damaskose mb'eo raho ami'ty lily naho haozara' o mpisorom-beio. ¹³ Ie nitsipinde-mena amy liay, ry Mpanjaka, le nitreako ty hazavañe boak' andindiñe ey ambone' ty fireandrea' i àndroy nipisañe añarisehoañe ahy naho amo mpindre lia amakoo. ¹⁴ Nideboñe an-tane iaby zahay le

tsinanoko ty fiarañanañañe nitsara amako antsaontsy Hebreo, ty hoe: Saole, Saole, akore ty añinjaha'o ahy? Sarotse ama'o ty mikambia i tsatokey. ¹⁵ Le hoe raho: Ia v'ieho Talè? Zaho IESOÀ ampisoañe'oy, hoe t'i TALÈ. ¹⁶ Mitroara arè, miongaha am-pandia. Inao ty talim-piboahako ama'o, ty hanendreako azo ho mpitoroñe naho valolombeloñe amo nahaoniña'o ahio vaho amo mbe haboako ama'oo, ¹⁷ le ho rombaheko am'ondatio naho amo kilakila ondaty añirahako azoo, ¹⁸ hanokafañe ty fihaino' iareo, hitolike amy ieñey mb'an-kazavàñe*, naho amy fifehea' i mpañinjeiy mb'aman' Añahare, hahazoa' iareo fañahan-kakeo vaho lova amo nampiavaheñe ami'ty fatokisañe ahio.

Mitalily ty amy Fitseiza'e

¹⁹ Ie amy zao, ry Agripa mpanjaka, tsy nizehareko i fañentoan-dindiñey, ²⁰ fa nitaroñeko hey o e Damaskoseo le e Ierosaleme aña naho nanitsik' an-tane Iehodà, vaho nimb' amo kilakila ondatio, soa t'ie hibabokey naho hitolik' aman' Añahare vaho hitoloñe mañeva soloho†.

²¹ Ie ty talim-pitsepaha' o Tehodao ahy tañ' anjomban' Añahare ao naho ty fimanea' iareo hañe-doza amako. ²² Ie amy zao, amy fañoloran' Añahare ahy le mitoloñe pake henane, mitalily ami'ty kede naho ty bey, tsy mitaroñe inoñ' inoñe naho tsy o nisaontsie' o Mpitokio naho i Mosè te ho tondrokey; ²³ te tsi-mahay tsy nijale i

* **26:18** Ies 42:6-7, 60:2-3, Ben 21:24 † **26:20** Mat 16:27

Norizañey, naho amy t'ie ty nivaloha'e nivañonko veloñe ro hitaroñe hazavañe am' ondatio vaho amo kilakila ondatio.

Hera Hiantoke t'i Agripa

²⁴ Ie mbe niveroke, le hoe ty nipoñafa' i Festosy, O Paoly, gege rehe; mampikitek' azo ty habein-kilala'o. ²⁵ Aa hoe t'i Paoly: Tsy tondrendraho ry Festosy aman-kasy, fa tsara to naho hendre o fitaroñakoo. ²⁶ Toe fohi' i mpanjakay i tsaraeñey, le itaroñako am-pidadañe, naho iantofako te leo raik' amo raha zao tsy mietak' ama'e amy t'ie tsy nanoeñ' an-kotsok' ao. ²⁷ Ry Agripa Mpanjaka, tsy iantofa'o hao o mpitokio? Apotako t'ie miantoke. ²⁸ Aa hoe t'i Agripa amy Paoly, Hete, didý tsy nandrisik' ahy rehe ho mpiamy Norizañey! ²⁹ Hoe t'i Paoly: He te aniany ke te ela, lonik' aman' Añahare abey te tsy ihe avao, fa ze hene mijanjiñe ahy henaneo ty hanahak' ahy naho tsy o silisily retoañ' avao.

³⁰ Le niongake i mpanjakay naho i Ragovay naho i Berenikae vaho o nindre niambesatse am'iereoo ³¹ le nitolake naho nifamesoveso ty hoe: Tsy nanao inoñ' inoñe indatiy t'ie hañeva havetrake ndra harohy. ³² Le hoe t'i Agripa amy Festosy: Mete ho hinaha indatiy naho tsy nikaike amy Kaisara.

27

Mijon-Tsambo mb'e Roma t'i Paoly

¹ Ie linily te hiondrañe an-dakañe mb'e Italia mb'eo, le nasese ami' ty mpifehe zato atao Jolio, firimboña' Aogosto t'i Paoly naho ty mpirohy

ila'e. ² Nijon-daka' i Adramitiome zahay, ie homb' an-tane añolo' i Asia aña, le nionjoñe mb'eo rekets' i Aristarko, nte Makedonia hirik'e Tesalonika. ³ Ie nidosy e Sidona amy loak' àndroy, le nitretreze' i Jolio t'i Paoly vaho nenga'e homb' amo raña'eo mb'eo hatraheña. ⁴ Ie nijon-dakaña boak' ao le nanehake mb' atimo' i Kiproso amy te niatre tioke. ⁵ Le nitsake i riakey nañolotse i Kilkia naho i Pamfilia vaho nipok'e Maira-Likia ao. ⁶ Teo ty nanjoa' i mpifehe zatoy ty laka' i Aleksandria hiondraña mb'e Italia aña, vaho nampijoña'e ama'e zahay.

⁷ Ie nizenjèña ey avao andro maro le tsy nimora ty niharinea'ay i Kinido fa tsy nimete i tiokey, le niary ambane' i Kreta tandrife i Salmona, ⁸ naho nifanehake mafe nañolotse vaho nipok' an-toetse atao Fipaliran-tsoa, marine' ty rova atao Lasea. ⁹ Ie tambatse eo andro maro, mbore niharaty ty fijoñaña fa aña i Fililirañey*, le hoe ty hatahata' i Paoly: ¹⁰ O 'ndatireo, apotako te ho liàm-baràta an-joy naho fianto itoy, tsy o kilankañaño naho i lakañaey avao, fa o fiain-tikañaño. ¹¹ Fe niantoke i kapiteniy mandikoatse ty saontsi' i Paoly i mpifehe zatoy naho i tompo' i lakañaey. ¹² Aa kanao tsy soa fitofaña ami'ty asotry† i fipalirañey, le nilahatse hanonjohy i liay i màroy, hera mete ho takareña ty Foiniksa, fipalira' i Kreta, hiasotry aña, ie ankalo' o tiok' atimo-ahandrefa naho avarats' ahandrefa.

* **27:9** ty fahafolo' i Saramañitsey; (Avo 23:26-32) † **27:12** Asotry naho an-tane avaratse

Ty Tio-Bey

¹³ Ie nitiotioke boak' atimo, natao' iareo t'ie i tamañey, le naonjoñe i vato-fatsikey, vaho nañolotse marine' i Kreta. ¹⁴ Tsy tampetampetse zay, kinabokabo' ty tio bey nizotso boak' amy tokonosey, ty rivo-doza atao faok' atiñana, ¹⁵ le tsinepa'e i lakañey, ie tsy nahasoroke i tiokey fa nadoñe haronje'e avao. ¹⁶ Ie nioza añ' alo' ty tokonose atao Klaoda, le nifanehafa'ay ty hitambozòtse i lakan-dozay. ¹⁷ Aa ie tafa-onjoñe, le vinandibanditse taly i lakambeiy hamihine aze, amy te nihakahakaeñe ke hivariñe mb' am-pasen-kevo ao, naho nazotso o laio vaho napoke hisiotsiotse mb'eo. ¹⁸ Ie loho navoamboa' i faokey te loak'andro, le namototse nañary kilankañe iereo. ¹⁹ Amy andro fahatelo ka navokovoko' iereo am-pitàne ty harao' i lakañey. ²⁰ Ie andro maro tsy niboak' i àndroy ndra o vasiañeo, naho tsy atao tio-kede ty nikobokobokey, le ndra loli'e ty fisalala'ay te ho rombake.

²¹ Ie songa nifeake tsy aman-kane, le niongak' añivo' iereo t'i Paoly nanao ty hoe: Ry ondaty reo, ho nisoa naho nihaoñe' areo i tarokoy, te tsy ho vinotsotse ty Kreta, vaho tsy ho nizo ty fijoy naho fianto toy. ²² F'ie henaneo, osiheko hirearea amy te tsy ama' areo ty ho motso fiañe, fa ty lakañe toy avao. ²³ Toe nijohañe añilako eo aniankale i anjelin' Añahare mpametrek' ahy naho itoroñakoy, ²⁴ nanao ty hoe: Ko hemañe Paoly, amy te tsi-mahay tsy hatrefe'o t'i Kaisara, vaho ingo, tinolon' Añahare azo o mindre lia ama'o iabio. ²⁵ Aa le manintsiña, ry ondatio, fa

atokisako t'i Andrianañahare te ho zoeñe do'e amy tsinara amakoy. ²⁶ Ie amy zao, tsi-mete tsy hitoañe an-tokonose tika.

Ty Fiantoa' i Samboy

²⁷ Aa ie amy haleñe fahafolo-efats' ambiy, le nasiotsiotse an-driak' Adria ey avao, le amy antesaleñey, natao' o mpiandakañeo t'ie nañarine tane. ²⁸ Nitsoke iereo, le nanjo roapolo tratra; niveve kedekedeke le nitsoke indraike, nanjo folo lim' amby tratra. ²⁹ Aa ie nihembañe te hidasiñe am-bato, le nanjotso vato-fatsike efatse amboho' i lakañey, vaho nisalala ty manjirik' andro.

³⁰ Ie nimane hipotitsike amy lakañey o mpiandriakeo, naho fa nazotso' iareo an-driak' ao i ana-dakañey vaho nanao sare hampijoñe vato-fatsike antondoha'e ao, ³¹ le hoe t'i Paoly amy mpifehe zatoy naho amo lahin-defoñeo: Naho tsy midoñe an-dakañe atoy iereo, le tsy ho rombaheñe ka nahareo. ³² Aa le pinoto' o lahin-defoñeo ty tali' i anan-dakañey vaho napoke hihintsañe aña.

³³ Ie nangarañe i àndroy le songa nosihe' i Paoly ondatio hikama, ami'ty hoe: Fa nifeake naho nitolom-pililitse andro folo-efats' amby tika, tsy nitendre inoñ' inoñe. ³⁴ Aa le iboliboliako hikama fa rombak'ay toy, amy te leo raik' ama' areo tsy ho po-maròy raike ty aña mbone'e. ³⁵ Ie nanao zay, le nan-drambe mofo, nañandriañe an' Andrianañahare aña trefa' iareo iaby, naho finola'e vaho nikama.

³⁶ Hene nazava-troke vaho nangalake mahakama; ³⁷ aa ie natontoñe le roanjato-tsi-fitom-polo-eneñ' amby ro amy lakañey. ³⁸ Ie niànjañe, le nampaivañe' iereo i lakañey am-pañariañe i tsakoy an-driak' ao.

³⁹ Ie nazava i àndroy, nialik' am' iereo i taney, f'ie nahatalake vinañe naho faseñe añ'olots'ey ze mete' i lakañey hitoañeñe. ⁴⁰ Aa le nampip-itsoheñ' aña o vato-fatsikeo, naho napok' an-driak' ao, naho binatsa' iereo o talim-panehafandakañeo, naho naonjoñe amy tiokey ty lai-aolo, vaho nigodañe mb' añ' olotse ey. ⁴¹ Fe nidoñe am-pifanampean-driake roe eo i lakañey, le nidevoke naho nijihetse am-paseñe ao ty loha'e, tsy nitroetroe, vaho dinorodemo' ty fivalitaboab' o onjao i voli'ey.

⁴² Fisafirie' o lahin-defoñeo ty hanjamañe o mpirohio kera hilaño vaho hibotitsike. ⁴³ Fe te handrombake i Paoly i mpifehe zatoy, le tsy nimea'e henefeñe i kililiy, vaho linili'e te hijoñe an-drano aolo ze nahay nilaño, hitakare'e i taney. ⁴⁴ Nandrambe varamba o ila'eo naho potepoten-dakañe ka ty ila'e vaho songa ni-tradrombak' an-tamboho eo.

28

Añ'olo' i Malta

¹ Ie nihaha amy varatay, le naharendreke te atao Melita i tokonosey. ² Nisoa ty fitretreza' o tompo-taneo: ie namiañe afo naho nanao an-traño anay, amy te niavy ty orañe vaho nangoratsake. ³ Nanontoñe fehen-katae t'i Paoly

naho napo'e añ'afo ao, fe nakare' i hafanañey ty mereñe nipitek' am-pità'e eo. ⁴ Ie niisa' o tompotaneo i mereñe niradorado am-pità'ey, le hoe ty vesoveso' iareo: Tsy mete tsy mpamono, ondatio, le ndra t'ie nivotsotse amy riakey tsy nenga' ty toly ho veloñe. ⁵ Fe nahifi'e añ'afo ao i mereñey, le tsy niore. ⁶ Nitokoe' iereo ke hiboenatse hera hikorovoke hikenkañe aniany, f'ie nandiñe ela naho tsy nahaoniñan-joy, le nibalintoa ty fivet-sevetse' iareo vaho ndrañahare ka ty nanoeñ' aze.

⁷ Marine eo ty tane' i mpiaolo i tokonoseiy, Poplio ty tahina'e. Nandrambe anay antalatala-saba re naho nanoe'e añ' anjomba'e telo andro. ⁸ Ie amy zao, natindry ty hamae-sandriñe naho niazo' ty tsora-dio ty rae' i Poplio. Nimoak' ama'e ao t'i Paoly, le nihalaly naho nampitongoa'e fitañe, nampijangañ' aze. ⁹ Heneke zay, le songa nipoteake eo ze narare ila'e amy tokonosey vaho nijanganeñe. ¹⁰ Nanoly fiasiañe ama'ay iereo, le ie ho nionjoñe, natoro' iereo ze he'e pinai'ay.

Poke e Roma

¹¹ Ie nahamodo telo volañe, le nionjoñe ami'ty lakañe niasotry amy tokonosey. Nte-Aleksandria i lakañey le i *Mpihambañe rey ro viloñe andoha'e eo. ¹² Ie nitoly e Sirakosa, le nitofa telo andro. ¹³ Boak' ao, nañariary naho nivotrake e Regioma, aa ie nahamodo andro raike, le namaoke ty tiok' atimo, vaho nipotitse e Potioly aña amy loak' àndroy; ¹⁴ Nanjo roahalaly eo

* **28:11** Gk: Dioskory: i Kastorae, i Poloksa: Alizaoza

zahay, naho nampihovae' iereo hañialo ao fito andro; zay vaho nionjoñe mb'e Roma mb'eo. ¹⁵ Aa ie nahajanjiñe ty ama'ay o roahalahy añaño, le nihitrike naho nifanalaka ama'ay an-Tsenan' Apio, amy Hotely Teloy; aa ie tendreke i roahalahy rey t'i Paoly le nañandriañe an' Andrianañahare vaho nirearea an-troke. ¹⁶ Ie nandoake e Roma ao, le nengañe hiambesatse ie raike t'i Paoly mindre amy lahin-defoñe mpiambeñe azey.

Mitsey e Roma ao t'i Paoly

¹⁷ Ie nimodo ty telo andro le kinai' i Paoly o mpiaolo' o Jiosio, aa naho nifanontoñe, le nanao'e ty hoe: Ry roahalahy, ndra te tsy nandilatse am'ondatio ndra amo satan-droaen-tikañaño raho, le nasese an-drohy boak' Ierosaleme ao mb'am-pità' o nte-Romao. ¹⁸ Nalohi' iereo, le ho hinaha amy te tsy aman-taly hamonoañaño ahy. ¹⁹ Fe nanjehatse o Tehodao, le nazitse raho hipay to amy Kaisara—tsy t'ie hanese sisý amy tanekoy. ²⁰ Zay ty nikanjiako anahareo hifankaoniña naho hifanaontsy. Fa ty fitamàko Israele ty nandrohizaña ahy amo silisilio.

²¹ Hoe iereo tama'e: Mbe tsy nandrambe taratasy boake Iehodà ty ama'o zahay, vaho tsy amo roahalahy boak' añaño ty nitalily ndra nisaontsy raha tsy mete ty ama'o, ²² f'ie te hijanjiña azo, o fivetsevetse'oo, fa i firimboñaña zay, fohi'ay te mavoeña tok'aia tok'aia.

²³ Ie nifamantaña andro, le maro ty niheo mb'añ'akiba'e mb'eo, le nampalangese'e am'iereo an-taroña i Fifehean' Añaharey, le

nimanea'e osike ty amy IESOÀ boak' amy Hà' i Mosè naho hirik' amo Mpitokio handro pak' amy hàleñey. ²⁴ Niantoke i enta'ey ty ila'e; tsy nipaoke ka ty ila'e.

²⁵ Ie nifanao lie-drokoñe, naho ho niavotse, le nagado' i Paoly ami'ty saontsy zao: To ty nisaontsie' i Arofo Masiñey añam' Isaia mpitoky aman-droae' areo, ty hoe:

²⁶ Akia am'ondaty retiañe naho taroño ty hoe:
Hijanjiñe nainai'e nahareo
fe tsy hahafohiñe,
vaho hitolom-pañisake
f'ie tsy hahaoniñe.

²⁷ Fa gàñe ty arofo' ondaty retiañe; le mivalagiñe o ravembia'eo, mbore nakipe'e o fihaino'eo. Tsy mone hahaoniñe am-pihaino, naho hahajanjiñe an-dravembia, naho hahafohiñe añ'arofa, naho hibalintoa, vaho ho jangañeko iereo.†

²⁸ Mahafohina arè, te nafantoke ho amo kilakila' ndatio o fandrombahan' Añahareo, ie ro hijanjiñe! ²⁹ ‡

³⁰ Nimoneñe roe taoñe garagadiñe añ'anjomba nafondro'e ao re vaho nampihovà'e iaby ze niheo mb'ama'e, ³¹ nitaroñe i Fifehean' Añaharey naho nañoke i TALÈ IESOÀ Norizañey am-pidadañe vaho tsy nisebañeñe.

† **28:27** Ies 6:9,10 ‡ **28:29** Ie nanoe'e i hoe zay, le nienga aze o Jiosio, nifanjomotse avao.

xcv

Saontsin' Añahare
The Holy Bible in the Tandroy language of
Madagascar
La Sainte Bible en langue tandroy de Madagascar

Copyright © 2023 Steve Lellelid

Language: Tandroy (Malagasy, Tandroy-Mahafaly)

DRAFT VERSION

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2024 from source files dated 23 Apr 2024

25d648f1-3cb3-5c21-a9e0-49038eca9d1c